

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 164 (914) ♦ Середня, 31 серпня 1994 року ♦ Ціна договірна

## «Козацькому роду нема переводу»

Під таким девізом пройшло у Старокостянтинівській Хмельницької області свято козацької звитяги, присвячене 500-річчю козацтва та 400-річчю від дня народження Богдана Хмельницького.

З прадавніх часів подільська земля була ареною найзатятіших битв, визвольних змагань, подвигів. Тут не один раз дотла згоріли міста і села. І відроджувалися, і знову ставали окрасою і гордістю землі нашої. Одним з таких подільських поселень є і місто, засноване Костянтином Острозьким. Літопис Старокостянтинівський — то літопис краю, про славі сторінки якого говорили на відкритті затишного заступника голови Хмельницького обласного козацького Микола Дарманський, голова Старокостянтинівської районної Ради Дмитро Шалюк, письменники, краєзнавці, науковці-дослідники.

На цей фольклорно-етнографічний фестиваль з'їхали кращі професійні та самодіяльні колективи Хмельниччини, рідували глядачі прекрасними виступами ансамблів Київщини, Чернівецьчини. Прислали славними козаками-запорозькими свій уклін Поділля і древня Січ.

З ранку до пізнього вечора над Старокостянтинівським не стихали литаври, линули пісні і здіймалися курява від запальних танків і прудкогого козацького кінноту.

Але крім козацької шаблі ми маємо й ще дещо. У цьому ж таку Старокостянтинівку є найсучасніші бойові підрозділи. Їх мирні здобутки. Район серед перших виконав державний



контракт з продажу хліба, здійснює широку програму соціальної перебування села, утримує «на плаву» промисловість.

...Козаччина, найперше, — традиція стійкості, любові до Вітчизни, от

чого дому. Традиція звитяги і в мирній праці. І подоляти свято шанують її. Навіть за нинішнього несприятливого року Поділля продало державі більш як півтора мільйона тонн хліба. Тож саме тому фольклорно-етно-

графічне дійство, що тривало з ранку до пізнього вечора, завершувалося урочистими обжинками.

Михайло ВАСИЛАШКО.

Фото Іллі СУБОТІНА.

Хмельницька область.

Продиктовано в номер

### Віталій Масол у Словаччині

29 серпня Словачка Республіка відзначила 50-ту річницю Словацького національного повстання. В урочистостях з нагоди цієї знаменної дати брала участь урядова делегація України на чолі з Прем'єр-міністром України Віталієм Масолом.

Відбувся урочистий мітинг, у якому взяли участь керівники делегації 22 держав світу. Після його завершення Прем'єр-міністр України зустрівся з нашими співвітчизниками, які прибули до Банської-Бистриці на запрошення уряду Словаччини.

У рамках офіційного візиту урядової делегації відбулися робочі зустрічі Віталія Масола з керівниками Словацької Республіки.

Під час переговорів з Прем'єр-міністром Йозефом Моравчиком обговорювалися питання подальшої розбудови торгово-економічних та міждержавних взаємовідносин.

Відбулася бесіда Віталія Масола з Президентом Словацької Республіки Міхалом Ковачем. Мова йшла про інтеграцію України з країнами Вишеградської групи та державами Європейського співтовариства.

### Делегати всевітнього курултаю тюркської молоді

звернулися до світового співтовариства і своїх національних урядів з проханням створити на державному рівні програму правового, економічного і культурного відродження кримських татар на їхній історичній батьківщині.

Черговий курултай тюркської молоді пройшов у рамках Всесвітнього фестивалю тюркської молоді в Бахчисарі. На ньому було одностайно прийнято текст телеграми Президентів Республік Чечня Джохару Дудаєву (копії надіслані Президентів РФ Б.Єльцину), в якій висловлюється надія на всебічну допомогу у відстоюванні незалежності чеченського народу.

Курултай звернувся до ООН із закликом есперити агресію Вірменії у Нагірному Карабасі — невід'ємної частини Азербайджану.

### Скільки коштує день президента?

Президія ВР Криму визнала за такі, що не мають юридичної сили, указ президента Ю.Мешкова про Службу безпеки президента Республіки Крим, а також інші правові акти, які регламентують діяльність цієї служби. Вирішено припинити фінансування Служби і розв'язати питання про звільнення 14 кабінетів, які вона займає на 4-му поверсі будинку парламенту і адміністрації Ю.Мешкова, матеріали про діяльність відомства направити до прокуратури Республіки Крим «для вжиття відповідних заходів».

Як зазначалося на засіданні президії, по суті ця служба наділена функціями держкомітету, що суперечить Конституції і законодавству РК. Членами президії не вдалося дізнатися про вартість утримання 90 осіб, котрі забезпечують безпеку президента: частина документів, що регламентують її діяльність, має гриф «таємно». Проте наводилися дані, що в поїздках по Криму Ю.Мешкова звичайно супроводжує кортеж із 5 автомобілів, а одна поїздка президента на роботу коштує 10 мільйонів карбованців.

У той час, як народні депутати РК з'ясовують, скільки коштує робочий день президента, Мешков запросив російського письменника Олександра Солженицина відвідати півострів. «Ваш візит, безсумнівно, матиме величезне політичне, культурне і морально-психологічне значення не лише для російської більшості Криму, але й для всіх співвітчизників, які опинилися нині за межами Росії», — говориться, зокрема, у запрошенні.

### Бюджет про школу не забув

Підприємства Одещини отримали з обласного бюджету цільову грошову допомогу в сумі 2,7 млрд карбованців на виконання замовлень на одяг, взуття та письмове приладдя для шкільних базарів.

30 серпня з короткотривалою відпусткою повернувся і приступив до роботи Голова Верховної Ради України Олександр Мороз.

Прес-центр Верховної Ради України

### «Золотий Дюк» збирає фільмову фієсту в Одесі

Чотири роботи українських кінематографістів, знятих упродовж останніх років, будуть показані на міжнародному кінофестивалі «Золотий Дюк-94», який відбудеться на початку жовтня в Одесі. Окрім цих стрічок одесити і гості мистецької фієсти побачать роботи відомих сучасних режисерів з багатьох країн світу.

Як повідомили з прес-центру фестивалю, затверджено склад журі, яке назве переможців «Золотого Дюка-94». Серед його членів — відома кіноакторка Любов Федосєєва-Шушкіна з Росії і режисер Єжи Гофман з Польщі.

### У Чернівцях говорять і на ідиш

Одне із засідань сьомої сесії Всесвітньої єврейської ради мови ідиш, яка з 25 по 30 серпня проходила у Києві, відбулося в Чернівцях.

До цього міста, як повідомляє кореспондент Українформ, прибуло більше шістдесяти делегатів, серед яких відомі єврейські вчені, мовознавці, громадські та політичні діячі з багатьох країн світу. Вони зібралися на честь першої світової конференції ідиш, що відбулася у місті над Прутом 4 вересня 1908 року. Ця конференція мала величезний вплив на розвиток єврейського народу, його мови, літератури та культури.

На сесійному засіданні делегати наголошували: за роки незалежності в Україні створено сприятливі умови для гармонійного розвитку всіх націй і народностей, що проживають у державі. Тільки у Чернівцях останнім часом відкрито єврейську середню загальноосвітню школу, працюють національні колективи художньої самодіяльності та творчі групи при обласній філармонії. На ідиш виходить газета, започатковані й транслюються щодільні радіо- та телевізійні передачі.

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

### Про підвищення окладів за військові звання військовослужбовців та осіб рядового і начальницького складу

З метою поліпшення матеріального забезпечення військовослужбовців, осіб рядового і начальницького складу Збройних Сил України та інших військових формувань, підвищення престижу військової служби та служби в органах внутрішніх справ постановляю:

1. Підвищити з 1 вересня 1994 року оклади за військовими званнями військовослужбовців (крім військовослужбовців строкової служби) Збройних Сил України, Прикордонних військ України, Національної гвардії України, Служби безпеки України, військ Цивільної оборони України, внутрішньої та конвойної охорони Міністерства внутрішніх справ України, Управління державної охорони України та оклади за спеціальними званнями осіб рядового і начальницького складу органів внутрішніх справ, установивши їх у співвідношенні до мінімального розміру заробітної плати.

Президент України Л. КУЧМА.

м.Київ,  
29 серпня 1994 року.

\*\*\*

29 серпня 1994 року Президент України Л.Д.Кучма підписав Указ «Про підвищення окладів за військовими званнями військовослужбовців та осіб рядового і начальницького складу».

Цей документ є свідченням уваги Президента України до особового складу Збройних Сил України, Прикордонних військ, Національної гвардії, Служби безпеки, Цивільної оборони, внутрішньої та конвойної охорони Міністерства внутрішніх справ, Управління державної охорони України, надання їм більш високого значення в Україні.

Указ прийнятий Президентом України на прохання нових керівників Міністерства оборони і Міністерства внутрішніх справ України В.М.Шмарова і В.І.Радченка, незважаючи на складний фінансовий стан і дефіцит бюджету в державі.

Вперше офіцери Збройних Сил, міліції та внутрішніх військ будуть мати однакові оклади за військовими званнями, що полегшить складання і забезпечення завданнями співробітників правоохоронних органів по боротьбі із злочинністю, зокрема — організовану.

Прийняття нового Указу є кроком до підняття авторитету людей у погонях, турботою про їх матеріальне забезпечення.

Прес-служба Президента України —  
Укрінформ.

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

### Про нагородження Почесною відзнакою Президента України

За значний особистий внесок у розвиток і зміцнення взаємовідносин між Україною і Казахстаном, активну участь у вивезенні з України від фашистських загарбників у роки Великої Вітчизняної війни 1941-1945 рр. постановляю:

Нагородити Почесною відзнакою Президента України міністра оборони Республіки Казахстан, генерала армії НУРМАГАМБЕТОВА Сагадата Кожамбетовича.

Президент України Л.КУЧМА.

м.Київ,  
23 серпня 1994 року.

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

### Про вільнення В.Кампа з посади заступника міністра культури України

Увіляти КАМПА Володимира Михайловича з посади заступника міністра культури України у зв'язку з переходом на іншу роботу.

Президент України Л.КУЧМА.

м.Київ,  
25 серпня 1994 року.

## ЗВЕРНЕННЯ Президента України до працівників освіти, батьків, студентів та учнів

Шановні вчителі і батьки,  
Дорогі наші діти — учні та студенти!  
Завтра перше вересня. Цей день завжди пам'ятний і хвилюючий у житті кожної людини, свято кожної сім'ї.

Нинішнього першовесення до класів та студентських аудиторій увійдуть понад 9 мільйонів учнів і студентів, а з ними більше мільйона їх наставників-вчителів та викладачів. З великим нетерпінням цього дня чекають 770 тисяч першокласників.

Як складеться їх доля? Кажуть, що кожна дитина від народження талановита. Тож надзвичайно важливо не забути, не втратити цей талант, а пробудити й розвинути його. А це можливо лише за умови, коли кожний маленький громадянин зустріне свого вчителя, який разом з батьками поведе його дорогою пізнання, прищепить йому потребу постійно вчитися, допоможе становленню його як особистості.

Необхідно розв'язання глобальних проблем, що постають перед людством на порозі претяглого тисячоліття, вимагає високого рівня освіти, зростання інтелектуального і духовного потенціалу суспільства, підготовки нової генерації трудівників, здатних створювати найновітнішу техніку та технології. Тому нинішній знання має не лише особисте, а й загальнодержавне, загальнолюдське значення. Оже, проблема якості й безперервності навчання — це головна проблема сучасної школи, яка навчальна. Це, в свою чергу, вимагає підвищення ролі й престижу педагога в суспільстві.

Добре знаю, у яких непростих умовах розпочинається навчальний рік. Суттєво скоротилися обсяги будівництва навчальних закладів, дитям бракує найнеобхіднішого — зошитів, ручок, пенцилів, кривих поглиблених, вимагає високого рівня освіти, зростання інтелектуального і духовного потенціалу суспільства, підготовки нової генерації трудівників, здатних створювати найновітнішу техніку та технології. Тому нинішній знання має не лише особисте, а й загальнодержавне, загальнолюдське значення. Оже, проблема якості й безперервності навчання — це головна проблема сучасної школи, яка навчальна. Це, в свою чергу, вимагає підвищення ролі й престижу педагога в суспільстві.

Добре знаю, у яких непростих умовах розпочинається навчальний рік. Суттєво скоротилися обсяги будівництва навчальних закладів, дитям бракує найнеобхіднішого — зошитів, ручок, пенцилів, кривих поглиблених, вимагає високого рівня освіти, зростання інтелектуального і духовного потенціалу суспільства, підготовки нової генерації трудівників, здатних створювати найновітнішу техніку та технології. Тому нинішній знання має не лише особисте, а й загальнодержавне, загальнолюдське значення. Оже, проблема якості й безперервності навчання — це головна проблема сучасної школи, яка навчальна. Це, в свою чергу, вимагає підвищення ролі й престижу педагога в суспільстві.

### Слово після сесії

Більшість народних депутатів України покорила виборці своїми запевненнями поліпшити соціальний захист населення. І от тепер ми вже бачимо, що очікуваного реформаторства, цілеспрямованої, чітко спланованої роботи щодо цього нема. Всім давно зрозуміло: доки не буде змін у податковій політиці, доки не буде ухвалено пакет економічних законів, підприємства ефективно не працюють і кошти в бюджеті не з'являються. Тільки після вжиття таких заходів виникне можливість реалізації соціальних програм.

Де ж відповідальність наших народних депутатів, коли вони відкадали розв'язання найважливіших питань?

Проти нічого не можна сказати: із злочинністю треба боротися. Прийнято серйозні рішення. Однак цього мало.

Не можна не турбувати й падіння престижу знання, вияви соціальної нерівності щодо можливості отримання освіти, невідповідності змісту освіти вимогам суспільства і особистості, надмірної політизації нашої школи, порушення, у ряді випадків, вимог закону про світський характер державного systemu освіти, невиявлення експертів, некомпетентності управління цією важливою галуззю.

Якщо сьогодні не виправимо становище — не будемо мати майбутнього. Ясна річ, що ситуація в освіті — відбиток економічної та соціальної скрути, яку переживає країна. І вихід лише один — подолання кризи, наорієнтованої на покращення відносин. Але без глибоких знань, без сучасної системи освіти ми не зможемо пройти цей нелегкий шлях побудови цивілізованого держави.

Тому я все робитиму, щоб освіта стала реальним пріоритетом державної політики, для відродження й примноження кращих освітніх традицій українського народу. Зокрема, перші заходи на цьому напрямку вже реалізуються. Перебудовується прийнятий Президентською програмою роботи з обдарованими дітьми. А також повернуто все те, що донедавна належало дитям, використовувалося для позаскільної роботи, залучення до спорту і творчості — будівлі, приміщення, спортивні майданчики тощо.

Користуючись нагодою, звернувся до батьків — керівників сімейства, та устанів, бачачи, що в багатьох сім'ях громадян з проголошеною всією підтримкою освіті та освітній у нас нелегкий час, допомоги утримати в суспільстві атмосферу авторитету знання, любові до дитини, школи, вчителя. Перше вересня повинно нас об'єднати в цьому благородному прагненні.

Серйозно вітаю усіх громадян України зі святом — тих, хто вчиться і тих, хто навчає, тих, хто прилежно до школи разом зі своїми дітьми та онуками.

Бажаю учням і студентам наполегливості та творчості в навчанні, щасливого життя. Педагогам — витримки й успіхів в нелегкій освітній діяльності. Усім нам — добра і миру.

Президент України  
Л. КУЧМА.

## У комісіях Верховної Ради України

Робоча група Комісії з питань соціальної політики та праці узагальнила зауваження й пропозиції, що надійшли до проекту закону «Про межу малозабезпеченості, прийнятого Верховною Радою, в першому читанні. Проаналізувавши матеріали й рекомендації групи, комісія пропонує урядові законопроект для повторного пленарного розгляду в перші дні роботи другої сесії, яка відкривається 15 вересня.

Комісія з питань фінансів і банківської діяльності зосередилася на підготовці законопроектів про валютне регулювання. Робоча група опрацювала відомості на захисті, з якими раніше звернулася до відповідних структур Адміністрації Президента України, Кабінету Міністрів, Національного банку. За орієнтир взято запровадження єдиного курсу карбованця до іноземних валют шляхом поступового зближення фінансового і ринкового курсів. Проект намічається подати на пленарний розгляд до кінця вересня. Крім того, йде напрацювання законопроектів, спрямованих на захист інтересів населення в ході приватизації. Ажده згодом, як вона почалася, основні фонди ідекасовані в 600—700 разів, а приватизаційні чеки — лише в 34 рази. Депутати опрацьовують механізми уникнення цієї «розбіжності». В роботі над нормативними актами також аспекти сприятиме як семінар фахівців з питань фінансів та банківської системи. Комісія намічає провести його в третій декаді вересня.

Прес-центр Верховної Ради  
України.

## Обіцяного до нових виборів чекають?

Ефектні затримання мафіозії, показані по телебаченню, додають бавів нашим обранцям. А що вони можуть сказати про свою роботу, яка здійснюється за кадаром телебачення, але не життя? Як медик бував вражена тим, що коли формувалися постійні комісії, то в Комісії з охорони здоров'я добровільно записалося лише троє з 15 потрібних, тоді як до комісії — закордонних справ, фінансів, оборони було бажачих більше, ніж потрібно. Що ж сталося з тими людьми, які на передвиборчих зустрічах говорили виключно про те, як їх непокоїть життя простих людей?

Мовчать депутати і про вирахові робітничі сім'ї, і сумнозвісний «неперспективні». Коли задано відвідання маленьких шахтарських сімей Краснодарське, Урало-Кавказ, Ізварене, Пів-

нічно-Гундорівське нашого Краснодонського району, мене охопило жах: шати тут або закрися, або живуть на алаші. Молоді немає. Зайшлися тільки старі люди, за якими нікому доглядати. Зустрічається з бабусею, яка пір року пролежала на дерев'яних нарах, перебиваючи тільки тим, що інколи сусідка заносила окрайчик хліба.

Та що там говорити! Не думають про мертвих, бо не дійшла черга й до живих.

Ніна ДЕРЕВ'ЯНКИНА,  
директор лікувально-діагностичного центру «Ультрамед» виробничого об'єднання «Краснополівугілля», депутат Луганської обласної Ради народних депутатів.

Луганська область.

### Життя Рад

## І калачів напечуть, і жару піддадуть

Факт...

Голова Запорізької обласної Ради народних депутатів Вячеслав Похвальський своїм розпорядженням зафіксував ціну на хліб формовий з борошна першого сорту у розмірі 2600 карбованців для міста і 2400 карбованців — для сільськогосподарських місцевостей. У цьому ж заході підприємствам борошномельної та хлібопекарської промисловості, хлібогосподарським організаціям надано допомогу. За серпень вона становить 1 мільярд 463,2 мільйона карбованців.

### ... і коментар

автора розпорядження —  
Вячеслава Похвальського:  
— Питання ціни на хліб — політичне і резонансне. Не лише для нашої області, а й для всієї України.

Та хоч би як там було, а забезпечити хлібом і паливом на зиму — наш найперший обов'язок. Нині ми майже повністю заготовили для районних котельень потрібну кількість мазуту. Замість рідкого пального палива, якого майже немає, використовуємо солярку. Дуже важка спадщина дісталася нам з вугилля. На перше лінійна асого 12,7 відсотка дворів 354 тисячі, яким для опалення потрібне вугилля, змогли його придбати. Популярістська пильно-

ва ціна в 48 тисяч, встановлена попереднім урядом, не дає змоги нам знайти належну суму дотатків. А після першого серпня, у зв'язку з введенням коефіцієнта 1,63 на ціну вугилля, для цього потрібно 400 мільярдів. На поточному рахунку сьогодні маємо 2 мільярди...

Питання стоїть нині так: або вугилля буде за вищою ціною /концерн «Запоріжзалізна» уклав договори з шахтарями на 85 відсотків потрібної кількості, або залишимося без нього. Я особисто з'ясував настрої людей стосовно цієї проблеми — вони згодні брати 1,5 тисни сортового вугилля й по 300-400 тисяч карбованців. Рішення про це приймемо на засіданні виконкому обласної Ради, але обов'язково визначимо ту частину людей, для яких навіть 48 тисяч — велика ціна. Ім, а це приблизно десять відсотків, вугилля буде завезено безплатно. Для тисяч 30-35 ціну намагасмося утримати за коштів місцевих бюджетів.

Так, це непопулярний крок. Ось чому хотілося зробити щось на противагу. І ми пішли на те, щоб утримати ціну на хліб у міських магазинах, а в селі, де його вирощують, де досі все було проти здорового глузду, бо паління коштувала дорожче, хліб став дешевий. Нехай поки що на 200 купівель, але це — принципний крок!

Я розумію, що в багатьох колективних господарствах, де є господар, подобили про власні пекарні і залишають якесь збіжжя, щоб мати паливицю з доброго борошна.

Ми вважаємо, селянин не на словах, а на ділі має відчувати, що до нього повертаються обличчям. Тут доречно згадати створення Фонду підприємств агропромислового комплексу, про що «Голос України» вже повідомляв. Виконавчий комітет обласної Ради підтримав

ініціативу працівників «Запоріжстали». У них уже є чимало послідовників — і завод «Дніпропрессталь», і абразивний та алмазний комбайн... Скажу також, що промисловий директор обіцяє посприяти в закупівлі засобів захисту рослин. Зробити селянам своєрідний подарунок. А точніше це якоюсь мірою неафішований повернення боргу промисловості селу. Бо, як і я, більшість із керівників наших промислових велетнів вважає, що Україна відоркуватиметься перш за все селом. І якщо ми візьмемося належно не за ферми, не за чорнозем, а допомагати людям, які там працюють, тоді діло буде. Вони так мало просять, про мале клопочуть...

Ні, я не кажу про радикальні зміни, але поступовими, нехай невеличкими кроками треба змінювати ситуацію на краще. Зрештою, усім нам час кинути поспешити по полю голові перед святом, підбадьорити самих себе і людей.

Володимир ДУНАК,  
Запорізька область.



# ПОМИЛКИ ОБХОДЯТЬСЯ ДУЖЕ ДОРОГО

**У багатоголоссі думок про роботу Верховної Ради України дедалі частіше лунає таке: парламент не поспішає приймати вагомі економічні рішення та закони. Наскільки це звинувачення виправдане? З таким запитанням ми звернулися до голови Комісії Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності Віктора СУСЛОВА.**

— Підігрівається громадська думка, — депутати Верховної Ради багато обіцяли, а не зробили того, того. Верховна Рада зробила те, що вона могла зробити. Мене як голову однієї з економічних комісій не радує, що в усіх заявах групи «Реформи» та інших сказано: не розв'язують жодні економічні проблеми. Адже комісія багато разів засідала й напружено працювала, деякі питання оподаткування розв'язано у постановках ВР. Уже прийнято ряд рішень, завдяки яким буде знижено ціни і подорожувати збут продукції. Є також постанови, що досить серйозно змінює грошово-кредитну систему. Багато хто ставить питання про валютне регулювання. По-перше, декілька засідань комісія уважно аналізувала проект закону, запропонований групою народних депутатів, очолювану Віктором Пинзеником. Ми також створили робочу групу з цього питання, залучили спеціалістів Національного банку, Міністерства фінансів для доопрацювання цього проекту, а тоді прийняли своє рішення, внісши документ на сесію Верховної Ради. Крім того, з питання валютного регулювання відбулося спільне засідання всіх комісій ВР, спеціально заслухали доповіді Віктора Пинзеника і мою. Відбулося обговорення цього питання, виступили Прем'єр-міністр, голова правління Національного банку. Та ВР на пленарному засіданні вирішила перенести розгляд питання на вересень...

ВР згадала дуже багато часу на розгляд цього питання. І, я вважаю, якщо вона не прийняла рішення, це не каже про те, що вона не хоче приймати рішення, це означає, що депутати просто хочуть визначитися і зрозуміти, а тоді прийняти дуже важливі рішення. Бо помилки обійдуться вельми дорого. Слід врахувати, що Верховна Рада це й політичний орган. А для того, щоб знайти якусь спільну лінію в боротьбі різних ліній і політичних напрямів, потрібен час. Усі ці інтереси можна збалансувати, але не можна припускати випадкових рішень. Бо парламент не є органом оперативного управління, це орган, який не може приймати миттєві й єдино правильні рішення, це орган, у якому мають відбуватися дебати, така його суть. Ці дебати можуть тривати досить довго, і це — нормальний законотворчий процес. До речі, щодо валютного регулювання прийнято доручення ВР про створення комісії з розгляду парламенту законопроекту про валютне регулювання. Комісія створила робочі групи для підготовки закону. Крім того, Кабінет міністрів готує свій проект закону про валютне регулювання.

До досягнень парламенту зараховую і формування внутрішніх структур ВР — керівних органів, комісій, а також визначення завдань комісій, вивчення накопичених раніше законопроектів, прийняття рішень, вироблення певних ліній з основних напрямів політики, в тому числі економічної. Адже практично прийняття рішень завжди було на межі зриву. Тепер, коли пройшли довибори народних депутатів, робота ВР стане стійкішою, і до неї можна буде пред'являти більш високі вимоги. Загалом, хоч би як критикували ВР, вона така, який народ. І вимагати, щоб була інша ВР, це все одно те, що вимагати, щоб був інший народ. Можна мріяти, як багато хто, що вона має бути професійнішою, компетентнішою і складатися тільки з однодумців. Але об'єктивно є різні інтереси. Вони відбиті у складі ВР. Є ін-

тереси політичних партій, і вони відбиті по-різному, бо в народі різні інтереси. В результаті, я вважаю, ми маємо цілком нормальний політичний процес у ВР, що загалом відбиває політичний процес у нашому суспільстві.

— Які найближчі завдання комісії ВР на другій сесії?

— Гадаю, на другій сесії парламент зможе дійти розв'язання конкретніших питань, і я розраховую, що ці питання буде пов'язано з економічною політикою. Припустимо, щодо податків ми не прийняли всіх рішень, які слід було б прийняти, але ВР дала відповідні доручення Кабінету міністрів. На початку вересня має бути подано повний пакет проектів законів з оподаткування, котрі проходитимуть через комісію і, сподіваюся, їх внісуть на розгляд ВР. Про валютне регулювання я вже сказав. Нагромадилось багато розрізнених актів, які необхідно уніфікувати і звести в єдиний закон. Ми серйозно зайнялися питаннями впровадження роботи Національного банку. Постанова про звіт роботи Національного банку — перший крок. Дано доручення і у вересні триватиме робота в цьому напрямку. Є ряд доручень: з фінансових умов обслуговування державного внутрішнього боргу, нейфляційних джерел покриття внутрішнього державного боргу та дефіциту бюджету, вдосконалення валютного контролю тощо. Все це НБ має нам подати. Крім того, дано доручення ВР підготувати питання про стан банківської системи України в цілому. Йдеться про те, щоб проаналізувати роботу комерційних банків, винести питання на сесію ВР і прийняти ряд важливих рішень з регулювання роботи комерційних банків. Розуміючи значення цього питання, розпочали підготовку до проведення конференції за участю нашої комісії, НБ і основних комерційних банків. Ясна річ, буде запрошено експертів — наших і Всесвітнього банку, Міжнародного валютного фонду — для того, щоб допомогти нам розібратися у питаннях банківського регулювання. Адже дуже багато претензій саме до діяльності комерційних банків. Комісія вкрай стурбована ситуацією, що складається у сфері дії небанківських кредитно-фінансових установ — інвестиційних фондів, компаній тощо.

Цю сферу діяльності законодавчо врегульовано слабо, що дає змогу проводити суто спекулятивні фінансові операції, часто пов'язані просто з обдурюванням населення. Ми розпочали роботу щодо внесення відповідних змін до чинного законодавства у вигляді розроблення нових законодавчих актів стосовно розвитку фондового ринку України. У нас є доручення й і концепція розв'язання цих завдань. Далі — стосовно індексації вкладів населення, адже майже всі народні депутати у своїх передвиборчих програмах, а ці програми ми аналізували, обіцяли розв'язати питання щодо індексації вкладів і компенсації за цінними паперами, що їх продавали населенню ще за часів Радянського Союзу. Безумовно, фінансових джерел не виділили. Та є можливість провести індексацію цих вкладів і поступово виплачувати кошти, скажімо, на першочергові потреби, особливо з метою соціального захисту населення. Наприклад, дати змогу отримувати досить вагому додавку до пенсій шомісячно з цих проіндексованих вкладів. Можливо, не все відразу, а розбити за місяця, наскільки це можна буде зробити за рахунок суми індексації, спро-

бувати розв'язати ряд інших соціальних завдань. Це допомога сім'ям, які мають дітей, виплати різних соціальних допомог, медстрахування, оплата ліків, путівок тощо. Залишається поки що нерозв'язаною низка інших питань, той самий валютний борг перед населенням. Йдеться і про заморожені валютні вклади. Доки ми з ними не розплатимось, не буде довіри населення до банківської системи України. І головне — адже нам не вдасться залучити в банки ті сотні мільйонів, а може, мільярди доларів готівки, що є на руках у населення. Ми проводили наради з Національним банком і вважаємо, що зараз у нас уже є матеріальна можливість розв'язати проблему внутрішнього боргу в іноземній валюті і тим самим відіграти довіру до банківської системи та залучити валютні кошти населення до цієї системи. Ось, мабуть, основні проблеми, над якими ми працюємо й зараз. І в період відпусток.

— Як би ви охарактеризували взаємодію Верховної Ради та Національного банку? Як я знаю, було виділено кредити під закупівлю пального, запчастин тощо. Чи позначиться це в майбутньому на інфляції?

— Однозначної відповіді поки що немає. Річ у тому, що цього року, гадаю, НБ провадить більш продуману і зважену емісійну політику, ніж торік. Тоді на потреби сільськогосподарства викинули величезну кількість грошей. Це спричинило інфляційний удар. Протягом осені минулого року це особливо сильно відчувалося. Зараз НБ, по-перше, максимально використовує можливості для надання кредитів за рахунок готівкових кредитних ресурсів, не роблячи додаткових первісних емісій, у тому числі мобілізує активно й кредитні можливості комерційних банків, що правильно, звичайно. Цілковито уникнути емісійних рішень не вдасться і не вдається, але ж ці рішення супроводжуються рядом інших антиінфляційних заходів. Скажімо, НБ, як ви помітили, почав поступово знижувати свою ставку за кредит. Ми доводили ставку з НБ, і його керівництво висловило намір далі знижувати цю ставку. Зниження ставки — це антиінфляційний захід, бо менший відсоток закладатиметься в сироварність, що не призведе до такого різкого зростання цін. Крім того, НБ авніває ряд інших заходів.

Я вважаю, що податкова політика, зокрема те право, яке дала ВР Кабінету міністрів щодо зниження ставок податку на додану вартість, акцізного збору, звизних мит активно використовується. Це веде також до стримування цін, бо в ціні зменшується величина податку. В подальшому багато що залежатиме від валютного регулювання. Звісно, якщо відбудеться перехід до звільнення валютного курсу. В мене на столі лежать розрахунки Мінфінансів і в разі звільнення курсу. Якби таке раптом сталося за ринкового курсу 46 тисяч карбованців за долар, то ціни загалом зросли б у 2,6 рази. Загалом у сфері матеріального виробництва зростання роздрібних цін було б ще нижче. Якщо ж, і рідко, використовуватиметься система регулювання валютного курсу, то ми зможемо стримати подальше зростання цін і не допустити такого стрибка цін.

— Як, на ваш погляд, слід вжити заходів, щоб повернути валюту в Україну? Чи забезпечити валютний курс ефективність нашого експорту?

— За будь-якої системи, де слабкий валютний контроль, гроші намагаються залишити за кордоном. Так було за системи плаваючого курсу більш як рік тому, бо кожному зрозуміло, що з точки зору економічної і політичної стабільності за будь-якої системи регулювання надійніше зберігати гроші в Швейцарському банку, ніж в Українському. І саме по собі це не залежить від системи валютного регулювання, а від загальної ситуації у будь-якій країні: економічна й політична нестабільність, різні побукання — усе це спричиняє втечу капіталу. Тому реальною протидією цьому є дуже жорстка система валютного контролю. До речі, валютний контроль у нас жорсткіший. Торік створено валютну інспекцію. Правоохоронні органи й податкова інспекція безпосередньо зайнялися контролем. До речі, за рахунок цих заходів створено серйозні бар'єри на шляху втечі валют з України. А щодо ефективності експорту розрахунки показують, що за валютного курсу в середньому на рівні 28 тисяч карбованців за долар, майже весь наш експорт ефективний, тобто експортер одержує прибуток, за винятком кількох статей. Єдине, чим експортери незадоволені, — кожен прагне валюту не продавати на аукціоні і 50%, що не підлягають обов'язковому продажу, прагнуть залишити в себе, і претендують на те, щоб цілкова ефективність експорту забезпечувалася за рахунок продажу лише половини всіх валютних надходжень. Звісно, як не вважаю курс 20.500 за достатній. Але вже зараз він досить близький до тієї величини, яка, з урахуванням можливості вільного продажу валюты, забезпечує достатню ефективність експорту. Крім того, ми приймаємо деякі інші рішення, що підвищують ефективність самого експорту. Скажімо, вгадайте постанови йдеться про те, що НБ України здійснює викуп валютних коштів, які підлягають обов'язковому продажу, та ефективних валютних резервів за курсом валютного фонду НБУ за курсом валютного аукціону. Тобто 10% валютної виручки, що підлягає продажу, тепер, від моменту набуття чинності цієї постанови, закуповуватимуть за аукціонним курсом. Це забезпечить експортерам додавку від обов'язкового продажу валюты. Далі, гадаю, офіційний курс має знизитися. Можна сказати, що ми вже йдемо цим шляхом. Бо нині офіційний і аукціонний курси різняться лише вдвічі, а в листопаді минулого року різниця була в 5 разів.

— Але ж не тільки проблеми валютного регулювання б'ють по економіці. А цілком реальні підприємства, наприклад «Бласко».

— У мене виріло переконання: ми не знаємо всіх втрат через неформальні експортно-імпортні операції. У нас є ціла низка інших підприємств, які давали стабільний прибуток, а після їх перетворення на якісь спільні, іноземні, акціонерні вони раптом перестають давати прибуток Україні.

— Усі операції прокручують через закордонні рахунки...

— Крім того, багато таких підприємств має офіційний дозвіл на відкриття валютних рахунків в іноземних банках. Те ж саме «Бласко». В нього офіційно десятки валютних рахунків в іноземних банках. При цьому рух коштів за цими валютними рахунками практично неkontrolований. Усе це робилося незрозуміло чому. В нас була така практика — видавання офіційних дозволів великим експортерам на відкриття рахунків в іноземних банках — у швейцарських, німецьких та інших. Якби хтось зміг звести все воедино і показав, який наш баланс насправді, гадаю, ми побачили б: Україна в змозі мати і нормальний платіжний баланс, і нормальний розвиток.

Інтерв'ю провів  
Василь ТУТІУК.

## КОДЕКС УКРАЇНИ

## ПРО НАДРА

РОЗДІЛ 1.  
ЗАГАЛЬНІ  
ПОЛОЖЕННЯГлава 1.  
ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1. Поняття про надра.  
Надра — це частина земної кори, що розташована під поверхнею суші та дном водоемів і простягається до глибини, доступних для геологічного вивчення та освоєння.

Стаття 2. Завдання Кодексу України про надра.

Завданням Кодексу України про надра є регулювання гірничих відносин з метою забезпечення раціонального, комплексного використання надр для задоволення потреб у мінеральній сировині та інших потреб суспільного виробництва, охорони надр, гарантування при користуванні надрами безпеки людей, майна та навколишнього природного середовища, а також охорона прав і законних інтересів підприємств, установ, організацій та громадян.

Стаття 3. Законодавство про надра.

Гірничі відносини в Україні регулюються Конституцією України, Законом України «Про охорону навколишнього природного середовища», цим Кодексом та іншими актами законодавства України, що видаються відповідно до них.

Земельні, лісові та водні відносини регулюються відповідним законодавством України.

Стаття 4. Власність на надра.

Надра є виключною власністю народу України і надаються тільки у користування. Угоди або дії, які в прямій або прихованій формі порушують право власності народу України на надра, є недійсними. Народ України здійснює право власності на надра через Верховну Раду України, Верховну Раду Республіки Крим і місцеві Ради народних депутатів.

Окремі повноваження щодо розпорядження надрами законодавством України можуть надаватися відповідним органам державної виконавчої влади.

Стаття 5. Державний фонд надр та державний фонд родовищ корисних копалин.  
Державний фонд надр включає як ділянки надр, що використовуються, так і ділянки надр, не залучені до використання, в тому числі континентального шельфу і виключної (морської) економічної зони.

Родовища корисних копалин — це нагромадження мінеральних речовин в надрах, на поверхні землі, в джерелах вод та газів, на дні водоемів, які за кількістю, якістю та умовами залягання придатні для промислового використання.

Техногенні родовища корисних копалин — це місця, де накопичилися відходи видобутку, збагачення та переробки мінеральної сировини, запаси яких оцінені і мають промислове значення. Такі родовища можуть виникнути також внаслідок втрат при зберіганні, транспортуванні та використанні продуктів переробки мінеральної сировини.

Усі родовища корисних копалин, у тому числі техногенні, з запасами, оціненими як промислові, становлять державний фонд родовищ корисних копалин, а всі попередньо оцінені родовища корисних копалин — резерв цього фонду.

Державний фонд родовищ корисних копалин є частиною державного фонду надр.

Державний фонд родовищ корисних копалин формується Державним комітетом надр по геології і використанню надр.

Державний фонд надр формується Державним комітетом України по геології і використанню надр разом з Держав-

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

## Про введення в дію Кодексу України про надра

Верховна Рада України постановляє:

1. Ввести в дію Кодекс України про надра з дня його опублікування.
2. До приведення законодавства України у відповідність із Кодексом України про надра законодавчі та інші нормативні акти застосовуються в частині, що не суперечить цьому Кодексу.
3. Кабінету Міністрів України, разом з Комісією Верховної Ради України з питань екологічної політики підготувати і подати на розгляд Верховній Раді України пропозиції про приведення законодавчих актів у відповідність із Кодексом України про надра; у шестимісячний строк привести рішення Уряду України у відповідність із Кодексом України про надра; до кінця 1994 року забезпечити розробку і затвердження нормативних актів відповідно до компетенції Уряду України, визначеної зазначеним Кодексом; до 1 вересня 1994 року забезпечити перегляд і скасування міністерствами і відомствами України їх нормативних актів, що суперечать цьому Кодексу.
4. Визнати таким, що втратив чинність, Кодекс Української РСР про надра від 25 червня 1976 року (Відомості Верховної Ради УРСР, 1976 р., додаток до № 27, ст. 225).

м. Київ, 27 липня 1994 року

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ

ним комітетом України по нагляду за охороною праці.

Стаття 6. Види корисних копалин.

Корисні копалини за своїм значенням поділяються на корисні копалини загальнодержавного і місцевого значення. Віднесення корисних копалин до загальнодержавного та місцевого значення здійснюється Кабінетом Міністрів України за поданням Державного комітету України по геології і використанню надр.

Стаття 7. Компетенція Верховної Ради України у сфері регулювання гірничих відносин.

До відання Верховної Ради України у сфері регулювання гірничих відносин належить:

- 1) законодавче регулювання гірничих відносин;
- 2) визначення основних напрямків державної політики у галузі геологічного вивчення, використання і охорони надр;
- 3) визначення повноважень органів державної виконавчої влади, місцевих Рад народних депутатів щодо використання та охорони надр;
- 4) вирішення інших питань у сфері регулювання гірничих відносин.

Стаття 8. Компетенція Кабінету Міністрів України у галузі геологічного вивчення, використання і охорони надр.

До відання Кабінету Міністрів України у галузі геологічного вивчення, використання і охорони надр належить:

- 1) реалізація державної політики у сфері регулювання гірничих відносин;
- 2) здійснення державного контролю за геологічним вивченням, використанням та охороною надр, а також за утворенням та використанням техногенних родовищ і переробкою мінеральної сировини;
- 3) визначення порядку діяльності органів державної виконавчої влади в галузі використання і охорони надр, координація їх діяльності;
- 4) забезпечення розробки загальнодержавних та регіональних програм у галузі геологічного вивчення, використання і охорони надр;
- 5) визначення темпів використання, подальшого розширення та якісного поліпшення мінерально-сировинної бази;
- 6) визначення порядку використання надр та їх охорони, розробки і затвердження відповідних стандартів, норм і правил;
- 7) визначення нормативів плати за користування надрами та порядку її справляння;
- 8) створення єдиної системи державного інформаційного геологічного фонду та визначення порядку розпорядження геологічного інформацією;
- 9) організація державної експертизи та оцінки запасів корисних копалин;
- 10) вирішення питань використання надр для скрадування і заборони відходів виробництва та інших шкідливих речовин;

11) вирішення інших питань у галузі управління і контролю за використанням та охороною надр.

Стаття 9. Компетенція Верховної Ради Республіки Крим, обласних, Київської та Севастопольської міських Рад народних депутатів у сфері регулювання гірничих відносин.

До відання Верховної Ради Республіки Крим, обласних, Київської та Севастопольської міських Рад народних депутатів на їх території у порядку, встановленому цим Кодексом та іншими законодавчими актами, належить:

- 1) надання надр у користування для розробки родовищ корисних копалин місцевого значення;
- 2) погодження клопотань про надання надр у користування з метою геологічного вивчення, розробки родовищ корисних копалин загальнодержавного значення, а також за цілей, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин;
- 3) розподіл між відповідними місцевими бюджетами платежів за користування надрами, визначених цим Кодексом;
- 4) розробка, затвердження та реалізація місцевих програм розвитку мінерально-сировинної бази, раціонального використання і охорони надр;
- 5) оголошення геологічних об'єктів, що становлять наукову або культурну цінність, об'єктами природно-заповідного фонду місцевого значення;
- 6) припинення права користування ділянкою надр у випадках, встановлених у порядку, передбаченому цим Кодексом;
- 7) здійснення контролю за використанням та охороною надр;
- 8) вирішення інших питань у сфері регулювання гірничих відносин у межах своєї компетенції.

Стаття 10. Компетенція сільських, селищних, міських і районних Рад народних депутатів у сфері регулювання гірничих відносин.

До відання сільських, селищних, міських та районних Рад народних депутатів на їх території у порядку, встановленому цим Кодексом та іншими законодавчими актами, належить:

- 1) погодження клопотань про надання надр у користування з метою геологічного вивчення, розробки родовищ корисних копалин місцевого значення;
- 2) реалізація місцевих програм розвитку мінерально-сировинної бази, раціонального використання та охорони надр;
- 3) обмеження діяльності підприємств, установ, організацій і громадян у випадках і порядку, передбаченому цим Кодексом;
- 4) здійснення контролю за використанням та охороною надр;
- 5) вирішення інших питань у сфері регулювання гірничих відносин у межах своєї компетенції.

Стаття 11. Органи, що здійснюють державне управління у

галузі геологічного вивчення, використання і охорони надр.

Державне управління у галузі геологічного вивчення, використання і охорони надр здійснює Кабінет Міністрів України, Міністерство охорони навколишнього природного середовища України, Державний комітет України по геології і використанню надр, Державний комітет України по нагляду за охороною праці, Ради Міністрів Республіки Крим, інші державні органи, місцеві Ради народних депутатів і органи виконавчої влади на місцях відповідно до законодавства України.

Стаття 12. Участь громадян та їх об'єднань у здійсненні заходів щодо раціонального використання та охорони надр.

Громадяни та їх об'єднання сприяють місцевим Радам народних депутатів і спеціально уповноваженим органам державної виконавчої влади у здійсненні заходів щодо раціонального використання та охорони надр.

Глава 2.  
НАДАННЯ НАДР  
У КОРИСТУВАННЯ

Стаття 13. Користувачі надр.  
Користувачами надр можуть бути підприємства, установи, організації, громадяни України, а також іноземні юридичні особи та громадяни.

Стаття 14. Види користування надрами.

Надра надаються у користування для:

- геологічного вивчення, в тому числі дослідно-промислового розробки родовищ корисних копалин загальнодержавного значення;

- видобування корисних копалин, будівництва та експлуатації підземних споруд, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин, в тому числі споруд для підземного зберігання нафти, газу та інших речовин і матеріалів, заховання шкідливих речовин і відходів виробництва, скидання стічних вод;
- створення геологічних територій та об'єктів, що мають важливе наукове, культурне, санітарно-оздоровче значення (національні парки, геологічні заповідники, заказники, пам'ятки природи, лікувальні, оздоровчі заклади та ін.);
- задоволення інших потреб.

Стаття 15. Строки користування надрами.  
Надра надаються у постійне або тимчасове користування. Постійним визнається користування надрами без заздалегідь встановленого строку.

Тимчасове користування надрами може бути короткостроковим (до п'яти років) і довгостроковим (до двадцяти років). У разі необхідності строки тимчасового користування надрами можуть бути продовжені.

Період строку користування надрами починається з дня

одержання спеціального дозволу (ліцензії) на користування надрами, якщо в ньому не передбачено інше.

Стаття 16. Ліцензування діяльності щодо користування надрами.

Ліцензування діяльності щодо користування надрами — це єдиний порядок надання спеціальних дозволів (ліцензій) на користування ділянкою надр з відповідною метою.

Спеціальні дозволи (ліцензії) на користування надрами у межах конкретних ділянок надаються спеціалізованим підприємствам, установам і організаціям, а також громадянам, які мають відповідну кваліфікацію, матеріально-технічні та економічні можливості для користування надрами.

Надання спеціальних дозволів (ліцензій) на користування надрами здійснюється після попереднього погодження з відповідною Радою народних депутатів питання про надання земельної ділянки для зазначених потреб, крім випадків, коли у наданні земельної ділянки немає потреби.

У разі виконання окремих видів робіт, пов'язаних з користуванням надрами, особами, не зазначеними у спеціальному дозволі (ліцензії), відповідальність за виконання умов, передбачених спеціальними дозволами (ліцензіями), несе суб'єкт, що отримав спеціальний дозвіл (ліцензію).

Щодо окремих видів користування надрами чи окремих користувачів надр можуть встановлюватися певні обмеження, передбачені законодавством України.

Спеціальні дозволи (ліцензії) на користування надрами надаються Державним комітетом України по геології і використанню надр за погодженням з Міністерством охорони навколишнього природного середовища України, як правило, на конкурсних засадах в порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України.

Стаття 17. Гірничий відвід.  
Гірничим відводом є частина надр, надана користувачам для промислової розробки родовищ корисних копалин та цілей, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин. Користування надрами за межами гірничого відводу забороняється.

Гірничі відводи для розробки родовищ корисних копалин загальнодержавного значення, будівництва і експлуатації підземних споруд та інших цілей, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин, надаються Державним комітетом України по нагляду за охороною праці, крім випадків, передбачених цим Кодексом.

Гірничі відводи для розробки родовищ корисних копалин місцевого значення надаються Верховною Радою Республіки Крим, обласними, Київською та Севастопольською міськими Радами народних депутатів і підлягають реєстрації в органах державного геологічного нагляду.

При наданні гірничих відводів вирішуються питання щодо правильності поділу родовищ корисних копалин на окремі гірничі відводи з метою запобігання залишенню поза гірничими відводами менш цінних ділянок родовищ та не придатних для самостійної розробки, дотримання вимог безпеки під час проведення гірничих і підвирних робіт при розробці родовищ корисних копалин та при використанні надр для інших цілей, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин, підвернення їх небезпеці для людей, майна та навколишнього природного середовища.

Порядок надання гірничих відводів встановлюється Кабінетом Міністрів України.



Стаття 18. Надання земельних ділянок для потреб, пов'язаних з користуванням надрами

Надання земельних ділянок для потреб, пов'язаних з користуванням надрами, проводиться в порядку, встановленому земельним законодавством України.

Земельні ділянки для користування надрами, крім випадків, передбачених статтею 23 цього Кодексу, надаються користувачам надр після одержання ними спеціальних дозволів (ліцензій) на користування надрами чи гірничих відходів.

Місцеві Ради народних депутатів при наданні земельної ділянки для розробки родовищ корисних копалин місцевого значення одночасно надають у користування і надра.

Стаття 19. Надання надр у користування

Надра надаються у користування підприємствам, установам, організаціям і громадянам лише за наявності у них спеціального дозволу (ліцензії) на користування ділянкою надр. Право користування надрами застосовується як при наданні гірничого відводу.

Користування надрами здійснюється без надання гірничого відводу чи спеціального дозволу (ліцензії) у випадках, передбачених цим Кодексом.

Стаття 20. Надання надр для геологічного вивчення

Для геологічного вивчення, в тому числі для дослідно-промислової розробки родовищ корисних копалин загальнодержавного значення, надра надаються у користування без надання гірничого відводу після одержання спеціального дозволу (ліцензії) на геологічне вивчення надр.

Дослідно-промислова розробка родовищ корисних копалин загальнодержавного значення здійснюється з метою уточнення їх окремих гірничо-геологічних та інших параметрів, вибору раціональних методів видобування мінеральної сировини на підставі проекту цих надійних гірничо-геологічних комітетів з Державним комітетом України по нагляду за охороною праці. Видобути під час дослідно-промислової розробки корисних копалин підлягають реалізації у загальному порядку.

Стаття 21. Надання надр у користування для видобування прісних підземних вод і розробки родовищ торфу

Надра у користування для видобування прісних підземних вод і розробки родовищ торфу надаються без надання гірничого відводу на підставі спеціальних дозволів (ліцензій), що видаються після попереднього погодження з органами Міністерства охорони навколишнього природного середовища України, Державного комітету України по нагляду за охороною праці та Міністерства охорони здоров'я України на місцях.

Стаття 22. Надання надр для закорочення відходів виробництва та інших шкідливих речовин, скидання стічних вод

Надання надр для закорочення відходів виробництва та інших шкідливих речовин, скидання стічних вод допускається у виняткових випадках при дотриманні норм, правил та вимог, передбачених законодавством України.

Надра для викання шлейфів надаються відповідно до статті 19 цього Кодексу за результатами спеціальних досліджень та на підставі проектів, виконаних на замовлення зацікавлених підприємств, установ і організацій.

Стаття 23. Право землевласників і землекористувачів на видобування корисних копалин місцевого значення, торфу, прісних підземних вод та користування надрами для інших цілей

Землевласники і землекористувачі в межах наданих їм земельних ділянок мають право без спеціальних дозволів (ліцензій) та гірничого відводу видобувати для своїх господарських і побутових потреб корисні копалини місцевого значення і торф загальною глибиною розробки

до двох метрів і прісні підземні води до 20 метрів та використовувати надра для господарських і побутових потреб.

Видобування корисних копалин місцевого значення і торфу з застосуванням спеціальних технічних засобів, які можуть призвести до небажаних змін навколишнього природного середовища, погоджується з місцевими Радами народних депутатів та органами Міністерства охорони навколишнього природного середовища України на місцях.

### Глава 3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ КОРИСТУВАЧІВ НАДР

Стаття 24. Права та обов'язки користувачів надр

Користувачі надр мають право:

- 1) здійснювати на наданій їм ділянці надр геологічне вивчення, комплексну розробку родовищ корисних копалин та інші роботи згідно з умовами спеціального дозволу (ліцензії);
  - 2) розпоряджатися видобутими корисними копалинами, якщо інше не передбачено законодавством або умовами спеціального дозволу (ліцензії);
  - 3) здійснювати на умовах спеціального дозволу (ліцензії) консервацію наданого у користування родовища корисних копалин або його частини;
  - 4) на першочергове продовження строку тимчасового користування надрами.
- Користувачі надр зобов'язані:
- 1) використовувати надра відповідно до шлейфів, для яких їх було надано;
  - 2) забезпечувати повноту геологічного вивчення, раціональне, комплексне використання та охорону надр;
  - 3) забезпечувати безпеку людей, майна та навколишнього природного середовища;
  - 4) приводити земельні ділянки, порушені при користуванні надрами, в стан, придатний для подальшого їх використання у сільськогосподарському виробництві;
  - 5) виконувати інші вимоги щодо користування надрами, встановлені законодавством України.

Стаття 25. Захист прав користувачів надр

Права користувачів надр охороняються законом і можуть бути обмежені лише у випадках, передбачених законодавством України.

Збитки, завдані порушенням прав користувачів надр, підлягають відшкодуванню в повному обсязі відповідно до законодавчих актів України.

Стаття 26. Припинення права користування надрами

Право користування надрами припиняється у разі:

- 1) використання надр по призначенню;
- 2) закінчення встановленого строку користування надрами;
- 3) припинення діяльності користувачів надр, якщо їх було надано у користування;
- 4) користування надрами з застосуванням методів і способів, що негативно впливають на стан надр, призводять до забруднення навколишнього природного середовища або шкідливих наслідків для здоров'я населення;
- 5) використання надр не для тих меть, для яких їх було надано, порушення інших вимог, передбачених дозволом (ліцензією) на користування ділянкою надр;
- 6) якщо користувач без поважних причин протягом двох років не приступив до користування надрами;
- 7) вилучення у встановленому законодавством порядку наданої у користування ділянки надр.

Право користування надрами припиняється органом, який надав надра у користування, а у випадках передбачених пунктами 4, 5, 6 цієї статті, у разі негоди користувача. У судовому порядку. При цьому питання про припинення права користування земельною ділянкою вирішується у встановленому

меленим законодавством порядку.

Законодавством України можуть бути передбачені й інші випадки припинення права користування надрами.

Стаття 27. Позбавлення землевласників і землекористувачів права користування надрами

Землевласники і землекористувачі можуть бути позбавлені права видобування корисних копалин місцевого значення, торфу і прісних підземних вод та права користування надрами для господарських і побутових потреб у разі порушення ними порядку і умов користування надрами на наданих їм у власність або користування земельних ділянок місцевими Радами народних депутатів або іншими спеціально уповноваженими органами в порядку, передбаченому законодавством України.

### Глава 4. ПЛАТА ЗА КОРИСТУВАННЯ НАДРАМИ

Стаття 28. Плата за користування надрами

Користування надрами є платним, крім випадків, передбачених статтею 29 цього Кодексу. Плата справляється за користування надрами в межах території України, її континентального шельфу і виключної (морської) економічної зони.

Плата за користування надрами справляється у вигляді:

- 1) платежів за користування надрами;
- 2) відрахувань за геологориствувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету;
- 3) збору за видачу спеціальних дозволів (ліцензій);
- 4) акцизного збору.

Плата за користування надрами не звільняє користувачів від сплати інших обов'язкових платежів, передбачених законодавчими актами України.

Стаття 29. Звільнення від плати за користування надрами

Від плати за користування надрами звільняються:

- 1) землевласники і землекористувачі, які здійснюють у встановленому порядку видобуток корисних копалин місцевого значення для власних потреб або користувачі надр для господарських і побутових потреб на наданих їм у власність або користування земельних ділянок;
- 2) користувачі надр — за проведення регіональних геолого-геофізичних робіт, геологічних зйомок, інших геологічних робіт, в тому числі розвідувального буріння з відбором зразків, проб, спрямованих на пошуки і розвідку родовищ корисних копалин та роботи по корисному використанню і дослідженню вулканічної діяльності, інженерно-геологічних, еколого-геологічних та палеонтологічних досліджень, контролю за режимом підземних вод, а також за виконання інших робіт, що проводяться без порушень цілісності надр, якщо вони виконуються за рахунок державного бюджету.

Платежі за користування надрами в межах території України, її континентального шельфу і виключної (морської) економічної зони:

- 1) за користування надрами в межах території України, її континентального шельфу і виключної (морської) економічної зони — державний бюджет — 100 відсотків;
- 2) за користування надрами в межах виключної (морської) економічної зони — державний бюджет — 100 відсотків.

Платежі за користування надрами, що надходять до бюджетів Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя, розподіляються між місцевими бюджетами різних рівнів відповідно Верховною Радою Республіки Крим, обласними, Київською і Севастопольською міськими Радами народних депутатів.

Стаття 32. Форми внесення плати за користування надрами

Плата за користування надрами може сплачуватися як у вигляді грошових платежів, так і у натуральній формі (частина видобутої мінеральної сировини або іншої виробленої користувачем надр продукції, виконання робіт чи надання інших послуг), крім матеріалів, продуктів та послуг, перелік яких визначається Кабінетом Міністрів України.

Стаття 33. Відрахування за геологориствувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету

Відрахування за геологориствувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету, справляються з користувачів надр, які здійснюють видобуток корисних копалин на раніше розвіданих родовищах і повніють надродобування за державним бюджетом та спрямовуються на розвиток мінерально-сировинної бази.

Порядок встановлення нормативів відрахувань за виконання геологориствувальних робіт та їх управління визначається Кабінетом Міністрів України.

Стаття 34. Збір за видачу спеціальних дозволів (ліцензій)

Розмір збору за видачу спеціальних дозволів (ліцензій) на користування окремими ділянками надр визначається Кабінетом

Міністрів України, виходячи з витрат на експертизу, з'явок, матеріалів та обгорткувань на користування надрами, організаційних та інших витрат, пов'язаних з видачею спеціальних дозволів (ліцензій).

Стаття 35. Акцизний збір

По окремих видах мінеральної сировини, що видобувається з родовищ з відносно кращими гірничо-геологічними і економіко-географічними характеристиками, при низькій ефективності розробки родовищ, об'єктивно обумовленої і не пов'язаної з порушенням умов раціонального використання розвіданих запасів;

корисних копалин із залишкових запасів зниженої якості, крім випадків погіршення якості запасів корисних копалин в результаті вибіркового відпрацювання родовища.

Платежі за користування надрами в цілях, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин, у тому числі для будівництва і експлуатації підземних споруд, визначаються залежно від розмірів ділянки надр, що надається у користування, корисних властивостей і ступеня екологічної безпеки при їх використанні.

Нормативи плати за користування надрами та порядок її управління встановлюються Кабінетом Міністрів України.

Стаття 31. Розподіл платежів за користування надрами

Платежі за користування надрами спрямовуються до державного бюджету, бюджетів Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя у такому співвідношенні:

- 1) за видобуток корисних копалин загальнодержавного значення у державний бюджет — 40 відсотків, у бюджеті Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя — 60 відсотків;
- 2) за видобуток корисних копалин місцевого значення та за користування надрами в цілях, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин: у бюджеті Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя — 100 відсотків;
- 3) за пошук та розвідку родовищ корисних копалин: у державний бюджет — 80 відсотків, у бюджеті Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя — 20 відсотків;
- 4) за користування надрами континентального шельфу і в межах виключної (морської) економічної зони: у державний бюджет — 100 відсотків.

Платежі за користування надрами, що надходять до бюджетів Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя, розподіляються між місцевими бюджетами різних рівнів відповідно Верховною Радою Республіки Крим, обласними, Київською і Севастопольською міськими Радами народних депутатів.

Стаття 32. Форми внесення плати за користування надрами

Плата за користування надрами може сплачуватися як у вигляді грошових платежів, так і у натуральній формі (частина видобутої мінеральної сировини або іншої виробленої користувачем надр продукції, виконання робіт чи надання інших послуг), крім матеріалів, продуктів та послуг, перелік яких визначається Кабінетом Міністрів України.

Стаття 33. Відрахування за геологориствувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету

Відрахування за геологориствувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету, справляються з користувачів надр, які здійснюють видобуток корисних копалин на раніше розвіданих родовищах і повніють надродобування за державним бюджетом та спрямовуються на розвиток мінерально-сировинної бази.

Порядок встановлення нормативів відрахувань за виконання геологориствувальних робіт та їх управління визначається Кабінетом Міністрів України.

Стаття 34. Збір за видачу спеціальних дозволів (ліцензій)

Розмір збору за видачу спеціальних дозволів (ліцензій) на користування окремими ділянками надр визначається Кабінетом

Міністрів України, виходячи з витрат на експертизу, з'явок, матеріалів та обгорткувань на користування надрами, організаційних та інших витрат, пов'язаних з видачею спеціальних дозволів (ліцензій).

Стаття 35. Акцизний збір

По окремих видах мінеральної сировини, що видобувається з родовищ з відносно кращими гірничо-геологічними і економіко-географічними характеристиками, при низькій ефективності розробки родовищ, об'єктивно обумовленої і не пов'язаної з порушенням умов раціонального використання розвіданих запасів;

корисних копалин із залишкових запасів зниженої якості, крім випадків погіршення якості запасів корисних копалин в результаті вибіркового відпрацювання родовища.

Платежі за користування надрами в цілях, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин, у тому числі для будівництва і експлуатації підземних споруд, визначаються залежно від розмірів ділянки надр, що надається у користування, корисних властивостей і ступеня екологічної безпеки при їх використанні.

Нормативи плати за користування надрами та порядок її управління встановлюються Кабінетом Міністрів України.

Стаття 31. Розподіл платежів за користування надрами

Платежі за користування надрами спрямовуються до державного бюджету, бюджетів Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя у такому співвідношенні:

- 1) за видобуток корисних копалин загальнодержавного значення у державний бюджет — 40 відсотків, у бюджеті Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя — 60 відсотків;
- 2) за видобуток корисних копалин місцевого значення та за користування надрами в цілях, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин: у бюджеті Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя — 100 відсотків;
- 3) за пошук та розвідку родовищ корисних копалин: у державний бюджет — 80 відсотків, у бюджеті Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя — 20 відсотків;
- 4) за користування надрами континентального шельфу і в межах виключної (морської) економічної зони: у державний бюджет — 100 відсотків.

Платежі за користування надрами, що надходять до бюджетів Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя, розподіляються між місцевими бюджетами різних рівнів відповідно Верховною Радою Республіки Крим, обласними, Київською і Севастопольською міськими Радами народних депутатів.

Стаття 32. Форми внесення плати за користування надрами

Плата за користування надрами може сплачуватися як у вигляді грошових платежів, так і у натуральній формі (частина видобутої мінеральної сировини або іншої виробленої користувачем надр продукції, виконання робіт чи надання інших послуг), крім матеріалів, продуктів та послуг, перелік яких визначається Кабінетом Міністрів України.

Стаття 33. Відрахування за геологориствувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету

Відрахування за геологориствувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету, справляються з користувачів надр, які здійснюють видобуток корисних копалин на раніше розвіданих родовищах і повніють надродобування за державним бюджетом та спрямовуються на розвиток мінерально-сировинної бази.

Порядок встановлення нормативів відрахувань за виконання геологориствувальних робіт та їх управління визначається Кабінетом Міністрів України.

Стаття 34. Збір за видачу спеціальних дозволів (ліцензій)

Розмір збору за видачу спеціальних дозволів (ліцензій) на користування окремими ділянками надр визначається Кабінетом

Міністрів України, виходячи з витрат на експертизу, з'явок, матеріалів та обгорткувань на користування надрами, організаційних та інших витрат, пов'язаних з видачею спеціальних дозволів (ліцензій).

Стаття 35. Акцизний збір

По окремих видах мінеральної сировини, що видобувається з родовищ з відносно кращими гірничо-геологічними і економіко-географічними характеристиками, при низькій ефективності розробки родовищ, об'єктивно обумовленої і не пов'язаної з порушенням умов раціонального використання розвіданих запасів;

корисних копалин із залишкових запасів зниженої якості, крім випадків погіршення якості запасів корисних копалин в результаті вибіркового відпрацювання родовища.

Платежі за користування надрами в цілях, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин, у тому числі для будівництва і експлуатації підземних споруд, визначаються залежно від розмірів ділянки надр, що надається у користування, корисних властивостей і ступеня екологічної безпеки при їх використанні.

Нормативи плати за користування надрами та порядок її управління встановлюються Кабінетом Міністрів України.

Стаття 31. Розподіл платежів за користування надрами

Платежі за користування надрами спрямовуються до державного бюджету, бюджетів Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя у такому співвідношенні:

- 1) за видобуток корисних копалин загальнодержавного значення у державний бюджет — 40 відсотків, у бюджеті Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя — 60 відсотків;
- 2) за видобуток корисних копалин місцевого значення та за користування надрами в цілях, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин: у бюджеті Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя — 100 відсотків;
- 3) за пошук та розвідку родовищ корисних копалин: у державний бюджет — 80 відсотків, у бюджеті Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя — 20 відсотків;
- 4) за користування надрами континентального шельфу і в межах виключної (морської) економічної зони: у державний бюджет — 100 відсотків.

Платежі за користування надрами, що надходять до бюджетів Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя, розподіляються між місцевими бюджетами різних рівнів відповідно Верховною Радою Республіки Крим, обласними, Київською і Севастопольською міськими Радами народних депутатів.

\_\_\_\_\_



31 серпня 1994 року. № 164 (914)

## У партіях і рухах

## Комуністи критикують Ю.Мешкова

У Сімферополі відбувся санкціонований митинг, організований Комуністичною партією Криму — складовою частиною Компартії України. На митингу було небагато людей, зате прийшли колишні члени бюро Кримського обкому КП України — колишній голова обласного комітету Трохим Чемодуров, колишній секретар обкому партії Михайло Тишин та інші. Під час митингу в почесній варті біля пам'ятника Леніну стояли піонери сімферопольської середньої школи № 7. Відкриваючи митинг, перший секретар ПКП Леонід Грач закликав до суду над тими, «хто залишив нашу країну на поталу Горбачовим, Єльцину, Кравчуку і Шухевичам». І сказав, що «необхідно прийти до відновлення КПРС». Учасники митингу закликали комуністів пішовати «боротися за відставку антинародного «москвофільного» уряду Президента Криму, очолюваного Євгеном Сабуровим». Несподівано на митингу з'явився президент Республіки Крим Юрій Мешков. Його поява і виступ на митингу були різко негативно сприйняті комуністами. Мешков сказав, що підвищення ціни на хліб — «це вимушений захід, бо Україна не може надати необхідних коштів для відрощення кращих сортів українського хліба». Що ж до відставки уряду Сабурова, то Мешков зазначив: «Триває боротьба за владу — це нормально». Потім Ю.Мешков сказав, що «зима в Криму буде надзвичайно важка, не буде нормальних умов для життя».

Олександр ПІЛАТ.

Республіка Крим.

## М. Горинь закликав волинян до злагоди

В обласному музично-драматичному театрі імені Т.Г.Шевченка відбулася зустріч громадськості Луцька та навколишніх сіл з головою Української республіканської партії Михайлом Горинем. У двогодинній розмові пан Михайло розповів присутнім про головні напрями роботи УРП у цей період судимості державності України, відповів на численні питання. Зокрема закликав волинян до єдності і злагоди, заявив, що УРП буде підтримувати Леоніда Кравчука на виборах до Верховної Ради, висловив думку, що потрібно готуватися до великої маніфестації. Михайло Горинь виступив з різкою критикою Президента України Леоніда Кучми щодо його заяви про надання в Україні російським мові статусу офіційної.

Богдан БЕРЕГЕТА.

Волинська область.

## Ради вимагатимуть узаконення

На 5—6 вересня цього року Асоціація демократичного розвитку і самоврядування України запланувала проведення конференції голів та представників місцевих Рад народних депутатів. Як повідомив «Рух-прес», обговорюватимуться питання політико-економічної ситуації в Україні, а головну увагу буде зосереджено на обговоренні проекту закону про місцеві органи влади, який нова Верховна Рада так і не спромоглася прийняти на першій сесії. На думку «Рух-прес», нині новообрана місцева влада, щоб не залишитися напівлегітимною, спробує натиснути на нардепів України.

## УПС сподівається на розум

«Свідомий антиконституційний крок Севастопольської Ради народних депутатів про надання Севастополю статусу російського міста, без сумніву, спрямований на припинення переговорного процесу України — Росії, на подальше загострення ситуації на Кримському півострові як складової частини України і свідчить про політичну короткозорість певної частини місцевих народних обранців», — зазначається в заяві ради Української партії справедливості (УПС). Рада партії вважає, що в умовах нестабільності соціально-економічної і політичної ситуації в державі такий крок повинен не тільки привернути увагу законодавчої влади, а й стати першочерговим питанням для розгляду на сесії Верховної Ради України. Сама логіка життя вимагає від Президента України як гаранта збереження територіальної цілісності держави більшої цілеспрямованості в своїх зусиллях щодо дотримання Конституції України. УПС висловлює надію, що жителі Севастополя, розуміючи можливі наслідки такого рішення, підтримають зазначені прагнення до миру і злагоди між народами.

УКАЗ  
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про заходи щодо запобігання експорту товарів походженням з України за цінами, що можуть розглядатися як демпінгові, та врегулювання торговельних спорів

З метою реалізації принципів Генеральної Угоди з тарифів і торгівлі (ГАТТ), запобігання застосуванню з боку іноземних держав та їх економічних утворень антидемпінгових заходів до товарів походженням з України та для забезпечення сприятливих умов для експорту, оперативного здійснення заходів щодо захисту торговельно-економічних інтересів України і забезпечення її міжнародних зобов'язань та відповідно до пункту 7-4 статті 114-5 Конституції України постановляю:

1. Утворити Міжвідомчу комісію з питань антидемпінгових розслідувань щодо експорту товарів походженням з України (далі — Комісія).

2. Установити, що головою Комісії є за посадою міністр зовнішніх економічних зв'язків України.

3. До складу Комісії входить за посадою заступники керівників Міністерства зовнішніх економічних зв'язків України, Міністерства економіки України, Міністерства промисловості України, Міністерства сільського господарства і продовольства України, Міністерства машинобудування, військово-промислового комплексу і конверсії України, Міністерства закордонних справ України, Міністерства юстиції України, Міністерства фінансів України, Міністерства внутрішніх справ України, Державного митного комітету України, Служби безпеки України, Державного експортно-імпортного банку України.

4. Установити, що основними завданнями Комісії є:

— встановлення та вивчення (розслідування) фактів застосування або загрози застосування до товарів походженням з України антидемпінгових заходів органами інших держав, економічних утворень або митних союзів;

— координація діяльності міністерств, відомств, а також організацій України щодо опрацювання документів та надання інформації, необхідних для проведення розслідувань та прийняття відповідних рішень, у випадках, коли процедура проведення антидемпінгових розслідувань, що визначається міжнародно-правовими документами та національним законодавством відповідної держави, вимагає подання та розгляду таких документів та інформації;

— підготовка пропозицій щодо шляхів врегулювання торговельних спорів та захисту інтересів суб'єктів підприємницької діяльності України при антидемпінгових розслідуваннях та застосуванні до них з іноземних держав заходів, пов'язаних з антидемпінговими розслідуваннями;

— узагальнення світового досвіду у сфері застосування антидемпінгових заходів та практики застосування законодавства інших держав, норматив-

них актів економічних утворень і митних союзів.

5. Уповноважити Комісію застосувати санкції, передбачені статтею 37 Закону України «Про зовнішньоекономічну діяльність», до суб'єктів підприємницької діяльності України у разі порушення проти них відповідної процедури антидемпінгового розслідування (чи загрози такого порушення) щодо товарів походженням з України.

6. Установити, що при здійсненні суб'єктами підприємницької діяльності України експортних та імпорتنних операцій безпосередньо або через зовнішньоторгівельного посередника контракти (зовнішньоторгівельні) ціни мають відповідати цінам, що склалися чи складатимуться на відповідний товар на ринку експорту чи імпорту на момент здійснення експортної, імпоротної операції. Відповідальність за обґрунтування ціни за зовнішньоекономічними контрактами покладається на суб'єктів підприємницької діяльності.

7. Установити, що суб'єкти зовнішньоекономічної діяльності України подають акти експертизи на відповідність експортованого товару стандартам, що є чинними в Україні, Міністерству зовнішніх економічних зв'язків України — при поданні заявки на оформлення ліцензії, митним органам України — при здійсненні митного оформлення вантажів.

8. Суб'єктам підприємницької діяльності України, у разі експорту товарів, які не відповідають стандартам, чинним в Україні, або вимогам, на базі яких розраховуються індикативні ціни, подавати Міністерству зовнішніх економічних зв'язків України — при направленні заявки на оформлення ліцензії, митним органам — при оформленні митних декларацій обґрунтування контрактних ціни. Такі контрактні ціни мають визначатися на базі даних про ціни на конкурентні товари на відповідному ринку збуту та сертифікату якості товару, що експортується, а в разі необхідності — акта експертизи на відповідність товару, який експортується, стандартам, які є чинними в Україні, що видаються в установленому порядку.

9. Міністерству зовнішніх економічних зв'язків України за участю Міністерства закордонних справ України, Міністерства економіки України, Державного митного комітету України:

— проводити переговори з відповідними органами держав, економічних утворень або митних союзів, що застосовують торговельні обмеження, у тому числі антидемпінгові, або в яких існує загроза одностороннього застосування таких обмежень до ім-

порту товарів походженням з України;

— готувати згідно з чинним законодавством України проекти та за погодженням з Кабінетом Міністрів України укладати відповідні міжнародні договори міжвідомчого характеру щодо обмеження експорту товарів походженням з України, передбачаючи у таких договорах положення про загальнообов'язанні заходи щодо зняття торговельних обмежень, в тому числі антидемпінгових.

Установити, що експорт товару походженням з України, який підпадає під дію міжнародних договорів міжвідомчого характеру про обмеження його експорту, здійснюється за наявності у суб'єктів підприємницької діяльності України сертифіката про походження товару.

10. Міністерству зовнішніх економічних зв'язків України:

— подати у десятиденний строк проект Положення про Міжвідомчу комісію з питань антидемпінгових розслідувань щодо експорту товарів походженням з України та пропозиції щодо персонального складу Комісії;

— подати у місячний строк проект Положення про індикативні ціни на основні види товарів, експорт яких є стійким та високоліквідним;

— публікувати не пізніше 5 числа кожного місяця перелік індикативних ціни на основні види товарів, експорт яких є стійким та високоліквідним;

— подавати не пізніше 5 числа кожного місяця Державному митному комітету України перелік суб'єктів підприємницької діяльності України, щодо яких застосовуються санкції відповідно до статті 5 цього Указу.

11. Комісії підготувати та внести на розгляд Верховної Ради України проекти відповідних законодавчих актів з питань приведення законодавства України у відповідність з Генеральною Угодою з тарифів і торгівлі з питань торговельних обмежень, у тому числі антидемпінгових.

12. Покласти на Міністерство зовнішніх економічних зв'язків України функції робочого органу по забезпеченню діяльності Комісії.

13. Кабінету Міністрів України привести рішення Уряду у відповідність з цим Указом.

14. Цей Указ набирає чинності з дня його підписання.

Президент України  
Л.КУЧМА.м.Київ,  
25 серпня 1994 року.УКАЗ  
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Питання посилення боротьби з корупцією та іншими злочинами в сфері економіки

Виходячи з необхідності оперативного, повного, всебічного та об'єктивного розслідування особливо складних справ про злочини, пов'язані з фактами корупції в органах державної влади, організованої злочинної діяльності у сфері економіки та з метою забезпечення при цьому оперативного проведення невідкладних слідчих дій, викриття усіх причетних до вчинення злочинів осіб, залучення до проведення слідчих дій висококваліфікованих спеціалістів та експертів, усунення впливу сторонніх осіб на хід слідства, гарантування конституційних прав і свобод громадян у разі застосування до них запобіжних заходів, у тому числі запобіжного затримання, та відповідно до пункту 1 статті 114-5 Конституції України постановляю:

1. Підтримати ініціативу Генеральної прокуратури України, Міністерства внутрішніх справ України та Служби безпеки України щодо створення ними в установленому законодавством порядку спільних слідчо-оперативних груп з розслідування особливо складних злочинів проти особи, у сфері економіки, зокрема в кредитно-фінансовій та банківській системах, у сфері зовнішньоекономічної діяльності, торгівлі, в транспорті, а також вчинених посадовими особами у складі організованих груп злочинів.

2. Кабінету Міністрів України невідкладно здійснювати за заявками Генерального прокурора України матеріально-технічне та фінансове забезпечення з резервного фонду уряду діяльності спільних слідчо-оперативних груп.

3. Координаційному комітету по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю постійно здійснювати координацію діяльності органів, які беруть участь у боротьбі з корупцією та іншими злочинами в сфері економіки, та надавати їм всебічну підтримку і сприяння.

4. Міністерству внутрішніх справ України та Службі безпеки України забезпечувати зазначені групи слідчими та оперативними працівниками, а також усім необхідним для їх роботи, в тому числі приміщеннями, транспортом, засобами зв'язку, охороною тощо.

5. Цей Указ набирає чинності з дня його підписання.

Президент України  
Л.КУЧМА.

м.Київ, 27 серпня 1994 року.





## Ярмарок наших надій



А ви ніколи не були на Сорочинському ярмарку? Якщо ні, то можете тільки пошукати, бо хоч раз у житті зайти в останні дні серпня на знаменитий Жабоскицький майдан треба неодмінно. Адже без цього колоритного дійства просто неможливо заглянути у нашу історію, по-справжньому зрозуміти глибину народного духу, побачити красу рідної землі. Погляньте на оці усміхнені пірі обличчя — і ви зрозумієте, що ніякі економічні та побутові негаразди не зможуть зм'якшити віру людей у щасливе майбутнє України.

Щоразу відкриваю для себе у Великих Сорочинцях щось нове. І, побувавши там уже разів з 15, знову і знову простую ярмарковими стежками-дорогами, аби зустрітись із неперевершеними гоголівськими героями — родиною Солопів Черевиків, пасичником Рудим Пальком, ковалем Вакулою і його коханою Оксаною, своїми сучасниками — гончарами, різьбярками, вишивальницями, килимарницями, художниками, постами і простим ярмарковим людом. Ярмарок шумить і гуде — великий, гомінкий, велеледний, по

вітряний сповнений гумору, танців і співів. Він обростає і новими традиціями: із звичайного торгу перетворюється на грандіозну виставку-продаж товарів народного споживання, що їх виготовляють як на Полтавщині, так і по всій державі. Наїгн не віритись, що все це багатство не заморське, а вітчизняне. Значить, уміємо! І від того трохи легше дивитися у завтрашній день.

А на ярмарку, звичайно ж, як на ярмарку. Є на що подивитись, є що випити і чим закутити. І, головне, гостинця придбати на будь-який смак. Чи то

опішянського глечика, чи херсонського кавуна. Кому що до вподоби. А мені до вподоби сам ярмарок. Я прощаюся з ним, аби через рік знову приїхати пологого серпневого дня сюди, у Великі Сорочинці, на ярмарок.

І, як повелося із дня заснування нашої газети, її виїзна редакція також заярмаркувала. Приз газети «Голос України» — чудову розмальовану фарфорову вазу — одержав ансамбль народних музик Чорнухінської дитячої музичної школи. І, як завжди, — щире

спасибі нашим друзям-спонсорам голові ярмарку Павлові Кандибі, директорів полтавської фірми «Спорттех» Василю Кибальнику, голові правління колективного сільськогосподарського підприємства Великобагачанського району Іванові Шпірині, а також директорів Полтавського фарфорового заводу Миколі Ключку.

Григорій ГРИНЬ.

Сергій КОВАЛЬЧУК (фото).  
Полтавська область.



## Продиктовано в номер

## «Чорне золото» не в ціні?

Більшість вугільних підприємств Донецької області значно знизили обсяги видобутку «чорного золота», через що і підприємства та об'єднань звільняються сотні шахтарів, віддаючи перевагу комерційним структурам. У безвиході опинилися цілі виробничі об'єднання: днями в обслузі відбудеться чергове слухання справи про банкрутство ВО «Донецьквугілля», а судову справу про визнання банкрутом ще одного флагмана — велетня вугільної промисловості ВО «Орджонікідзвугілля» можна назвати насильно. Як з'ясувала місцева податкова інспекція, гірники Єнакієвого заборгували бюджету близько 30 млрд карбованців.

## Хочеш їхати — змінюй структуру

Уперше в Україні в Харкові почав діяти комп'ютерний центр управління поїздами. Висококваліфіковані спеціалісти центр займаються обробленням усієї поточної інформації про рух рухомого складу. Цим самим створено умови для зміни структури керування Південною залізницею — однією з найбільших в СНД. Намічено скасувати посади начальників служб на місцях: керівництво буде здійснюватися прямим управлінням Південною залізницею за допомогою комп'ютерного центру.

## Валюта корисна у необмеженій кількості

Уряд Криму прийняв постанову про створення в курортних зонах республіки на період курортного сезону з 1 травня по 1 листопада мультивалютного режиму з реалізації товарів (робіт, послуг) за іноземною валютою. До відповідного переліку занесені Алушта, Євпаторія, Судак, Керч, Ялта, інші міста. Суб'єктам підприємницької діяльності усіх форм власності, що надають послуги населенню (зокрема підприємства роздрібної торгівлі, громадського харчування і побутового обслуговування) у вказаних зонах, дозволено приймати від фізичних осіб валюту готівкою без обмеження сум. Ще раніше уряд Криму прийняв постанову «Про реалізацію товарів (робіт, послуг) з оплатою в іноземній валюті на території Республіки Крим», згідно з якою здійснення валютних операцій без ліцензії тягне накладання штрафних санкцій. Контроль за виконанням постанови покладено на Державну податкову інспекцію РК. Мінфін та республіканський банк Криму.

## Будували, будували... й припинили

Непогана традиція існувала раніше. Напередодні нового навчального року будівельнісні області рапортували про введення в експлуатацію нових шкіл. Нині таких рапортів немає, не буде й вересневих новосілів. За браком коштів на Буквині призурили будівництво 73 об'єктів освіти, в тому числі й шкіл.

## Порушено кримінальну справу

У публікації «Голосу України» 6 серпня 1994 року «як грабують державу» йшлося про те, як з вини керівника регіонального відділення Фонду державного майна (ФДМ) України по Волинській області держава зазнала збитків на 17 мільярдів карбованців. Як повідомив прокурор Волинської області Михайло Косюта, обласна прокуратура за ознаками службових злочинів порушила кримінальну справу. Проводиться слідство.

## Перша молодіжна

Комітет у справах молоді виконавцю Полтавської міської Ради народних депутатів і міській молодіжній фонд за підтримки міськвиконкому та спонсора — полтавської філії «Приватбанку» проводить першу міську молодіжну лотерею. Тираж її відбудеться 23 вересня у день звільнення Полтави від нацистської фашистської окупації. Серед вигравших — автомобіль «Таврія», холодильники, пральні машини, телевізори, дитячі коляски, музичні інструменти, товари спортивного і туристичного призначення. Позаяк на придбання цінних речей використано 60 відсотків коштів від реалізації білетів. Лотерея, можна сказати, безпрограшна. А прибуток використовуватиме для підтримки молоді.

## Найкоротший шлях в історію

обрала для себе військова колегія Верховного Суду України

## Проблема

Наприкінці минулого тижня конференція Музею історії Києва (Кловський палац) започинає очні, культурологічні, журналістські. Ні, вони збиралися не з нагоди 250-річчя Кловського палацу, що відзначається в цьому році. Причини куди прозаїчніші: є небезпека, що палац передасть військовій колегії Верховного Суду України. Вже є проект відповідного урядового рішення.

Бажаючи військових юристів зрозуміле — на Липках працювати зручно, крім того, такий установи, як військова колегія, потрібні спецпримі-



щення (простіше кажучи — підвали), а вони тут є. Музеєві ж пропонується переселитися на Лівий берег, на перший поверх одного з НДІ, а права оренди (!), і площа

там буде удвічі менша, ніж тут.

Що ж, у нашій історії вже було таке, що військові юристи сиділи під дахом архітектурної пам'ятки. Маю на увазі Інститут шляхетних діячів, звідки у 30-х роках дорога вела на Биківню. Не порівнюючи тих юристів з нинішніми, все ж мусимо дивитися правді у вічі: все це зневажа і що до культури, і що до закону.

Між іншим, представники Верховного Суду на пресконференцію були запрошені. Але, як можна здогадатися, не прийшли.

Захисники музею розділилися на оптимістів і песимістів. Перші (серед них віцепрезидент НАН України П. Толочко) вважають, що якісь безіменні клерки своїм проєк-

том того злочасного розпорядження просто «підставляють» керівників держави, і що нормальний цивілізований уряд таке не допустить.

Песимісти ж вважають, що наміри перших осіб держави можуть бути шокуючими, а от апарат робить своє діло. Справді, це так не давно з уст Президента пролунали прекрасні слова про те, що пора віддавати борги культурі — і от, на тоб, виникає ця ганебна справа з викладанням музею на вулицю. Невже в нашій державі будь-яку обіцянку Президента це треба, як-то кажуть, «ділити на шістьнадцять»? Інакше — звідки взявся той проєкт?

Віталій ЖЕЖЕРА.

## Плече — журналістам

Віднедавна журналісти стали належати до категорії людей, що гостро потребують соціального захисту. Зважаючи на це, акціонерне товариство «Український будинок Селенга» уклало зі Спілкою журналістів України договір про спільну благодійницьку діяльність.

Договір передбачає обов'язкове сприяння розвиткові українських засобів масової інформації та підтримку журналістів — інвалідів і учасників війни, інвалідів праці, журналістів та їхніх сімей, що постраждали внаслідок Чорнобильської аварії, родин журналістів, які загинули під час виконання службових обов'язків.

Реальним результатом співпраці вже стала поїздка на відпочинок до Яремчі тринадцяти дітей, оплачена «Українським будинком Селенга» і організована Спілкою журналістів.

## «Ротарі-клуб» допомагає інвалідам

Члени «Ротарі-клубу» з канадського міста Ванкувер Федір Сьоготні та Василь Рихва відвідали Рівненський територіальний центр медико-соціального обслуговування інвалідів. Гості привезли подарунки для хворих, що потерпають від порушень опорно-рухового апарату.

Рівненчани, на знак подяки ознайомили гостей з історичними місцями рідного краю: Дубним, Острогом, Почевом, а також з меморіальним комплексом «Козацькі могили».

## Насмітив — плати!

Цікаве спостереження зробили працівники управління житлово-комунального господарства Сватів: у місті налічується більш як 1000 підприємств, але тільки 200 з них замовляють і оплачують вивезення сміття. Під час перевірки з'ясувалося, що багато підприємств підкидають сміття до місць його збирання поблизу інших підприємств. Враховуючи ситуацію, що склалася, виконком Сватівської міської Ради народних депутатів прийняв постанову, якою зобов'язав усі підприємства міста оплачувати вивезення сміття і передбачив ряд жорстких санкцій до порушників.

## Квочка-валізка

Першу партію компактних інкубаторів, здатних в домашніх умовах виводити молодь курей, качок, гусей та іншого птиці, направило у торгівлю одеське НВО «Ветприлад». Ця «квочка», що нагадує невеличку валізу, здатна одночасно «висиджувати» сто яєць. Вона обладнана не тільки нагрівачем, а й зволожувачем та пристроєм для перевертання яєць, що збільшує вихід молодят: інкубатор за продуктивністю замінює одразу кілька справжніх квочок. Вартість пристрою — близько двох мільйонів карбованців — не лякає фермерів і просто господарів: новинку швидко розкупують.

Одеса.

Георгій ВОРОТНЮК.

## Спорт

## Російський спортивний чиновник оголосив «Київ-Баскет» учасником чемпіонату МПБЛ, але сам клуб згоди ще не дав

«Київ-Баскет» — срібний призер чемпіонату України з баскетболу вихав до Москви, де візьме участь у міжнародному турнірі. Суперниками українських баскетболістів будуть команди «Калев» (Таллінн), «Бропелі-ФВХ» (Рига) і московський «Спартак».

Навіскою цього турніру, досить корисного і потрібного для «Баскету», в плані підготовки до наступного сезону, є те, що його початку виникла неясна ситуація — прийняти для київської команди. Вона пов'язана із заявою Генерального комісара Міжнародної професійної баскетбольної ліги (МПБЛ), штаб-квартира якої розташована у Москві, Сергія Журавльова про те, що матч турніру є також стартовими матчами чемпіонату МПБЛ. Чи означає це, що «Київ-Баскет» гратиме у лізі? Щоб ні у кого не заляшалося сумніви у цьому, С.Журавльов в інтерв'ю кореспон-

дентові ІТАР-ТАРС підкреслив, що у третьому чемпіонаті МПБЛ беруть участь всім команд і назвав серед них київську.

Однак роз'яснення, яке дали кореспондентові Українформу в баскетбольному клубі «Київ-Баскет», звучало дещо інакше. Його керівники повідомили, що з приводу участі команди у чемпіонаті МПБЛ переговори велися, але ствердній відповіді клуб ще не дав — адже головною для команди є, звичайно, участь у чемпіонаті України. Відповідь Москві буде дано тільки після того, як буде докладно вивчено календарі ігор обох турнірів з тим, щоб участь у чемпіонаті МПБЛ ні в якому разі не позначилася на виступі у чемпіонаті своєї країни.

Отже, питання залишається відкритим, і те, що сталося, можна було б назвати непорозумінням, якби Сергій

Журавльов утримався від некоректного випадку, який, схоже, вже вважається у спортивних колах Росії хорором тоном. Оголошуючи «Київ-Баскет» учасником чемпіонату МПБЛ, Генеральний комісар тут же пояснив, чим це викликає. «Адже всі розуміють, — не забув додати він, — що без співкування з сильними суперниками клас гри не підніметься, очевидно, даючи зрозуміти, що київський «Будівельник», одеська «Віпа-Мода», донецький «Шахтар» та інші суперники «Київ-Баскету» в чемпіонаті України не йдуть ні в яке порівняння з класом гри, скажімо, вологодського «Акваріуса» або ЦСК ВВС із Самари...

Людмила ВЛАСЮК  
(спеціально для «Голосу України»).

## На аренах країни і світу

ніком німкені Штеффі Граф, заявив, що збирається повернутися і брати участь у турнірах. Однак такі повернення названо не було.

Агент Селеш — Стефані Толлессон — сказав журналістам:

— Моніка вирішила, що знову виступатиме на великих турнірах, але поки що не має точного календаря...

Утім, нагадаємо, що М.Селеш уже збиралася поверта-

тися 1993 року й виступити в показовому турнірі «Артур Еш» напередодні відкритого чемпіонату США. Але, на жаль, чудова спортсменка так і не наважилася взяти в руки ракетку. Пізніше не здійснювалося ж кілька спроб повернення Моніки у великий теніс. Можливо, вже цього разу її потягнуть...

У столиці Малайзії Куала-Лумпурі проходив дев'ятий

всесвітній чемпіонат Федерації тенісдоходів ІТФ (Інтернаціональній тенісдоходів федерації). Там Україну представляли шестеро літчат і семеро хлопців з Києва, Луганська, Харкова і Криму. Бронзову медаль виграла 18-річна студентка університету фізичної культури і спорту Наталя Коваленко. Киянка поділила третє місце в парних поєдинках із землячкою — Вікторією Гончарук. Ще одна «бронза» — у харків'янки Ірини Кузнецової (комплексні вправи).



# Ілліч на прізвисько «Шакал»

Таємне стає явним

Як уже повідомлялося, в Судані заарештовано і передано Франції одного з міжнародних терористів — Ілліча Рахіреса Сачеса, відомого в усьому світі за прізвиськами «Шакал» і «Карлос». За ті кілька днів, що минули, цей факт «обріс» новими подробицями.

Ілліч недарма заробив собі «авторитет» найбільшого терориста двадцятого століття (він поділяв його з відомим А. Нідалем, на совісті якого — сотні жертв). Як пише газета «Нью-Йорк таймс», існувала тенденція приписувати «Шакалу» «Карлосу» кожний терористичний акт, який мав місце протягом останніх 30 років.

Звичайно, це — перебільшення. Але протягом кількох десятиліть, поки його розшукували, Ілліч виступав «наламатим дров». У 1982 році група, очолювана ним, поставила перед французьким урядом вимогу звільнити двох терористів, у тому числі М. Копп, майбутню дружину «Шакала» «Карлоса», заарештованих за зберігання вибухівки і підготовку терористичного акту. Уряд до цієї вимоги не прислухався. Результат не забарився: в день початку суду над М. Копп і її «колегою», 22 квітня 1982 року, вибухнув замінований автомобіль на паризькій вулиці Марбей. Асфальт залила кров більш

як шістдесят постраждалих. (До речі, чи справив цей вибух враження на суд? Судити самі — М. Копп дістала три роки тюрми замість максимальних 20). Далі — 1983 рік, коли один чоловік загинув, 23 були поранені внаслідок вибуху у французькому культурному центрі. «Шакал» листом узяв на себе здійснення теракту.

Хто стояв за його спиною? Ілліч (це ім'я батьки йому дали на честь вождя світової революції), міністр внутрішніх справ Франції характеризує як людину, не позбавлену переконань, у діяч якої була своя логіка — він фанатичний противник «імперіалізму і сіонізму», а отже, Заходу та Ізраїлю. Тому покровителів терористів довго шукати не довелося...

Сенсаційне повідомлення газети «Фігаро»: «Тін» «Карлоса» навісас над убивством Президента Египту Анвара Садата. Терорист перебував у Східному Берліні весною 1979 року, у період, коли йшло обговорення положень Ізра-

ільсько-єгипетської мирної угоди. За свідченням «Фігаро», комуністичні «решетні батьки» поклали на Ілліча і його терористичну групу такі завдання: «провокувати збройної дії, включаючи замах на окремих осіб, спрямовані проти імперіалістичної політики США, сіоністів і кліки Садата». Тому, розуміє згадувана газета, якщо «Карлос» і не брав безпосередньої участі у замаху на Президента АРЕ, цілком можна припустити, що він був у курсі підготовки такої акції.

Спецслужби Заходу докопалися й до відповідних дос'є з архіву міністерства державної безпеки колишньої НДР — так званого «Штаа». Виявляється, Ілліч «Шакал» був для єгипетських «лидарів плаща й кинджала» добре відомою особою. Він не раз зупинявся у Східному Берліні, а його давній адвокат фігурує в архівах «Штаа» на прізвисько «Герпо».

Утім, чи тільки про НДР йдеться? Ілліч протягом тривалого часу жив у східноєвропейських країнах. В Угорщині він навіть очолював треньувальний табір (вразливо, яким «предметам» там навчали), а пізніше мав захистство звернути до тодішнього керівництва цієї країни з листом, у якому дякував за гостинність. Непогано жи-

лося терористові й у Чехословаччині.

Узагальнює ситуацію французька газета «Ожурд»: У період з 1979 по 1985 роки, пише вона, «Карлос» користувався повною безкарністю, ба, навіть підтримував з боку держав східного блоку.

Його діяльність була чудовим засобом дестабілізації становища у Західній Європі, яку здійснював комуністичний режим, залишаючись «завдяки Карлосу», осторонь. Існувала мовчазна домовленість: Іллічу надавали можливість практично вільно пересуватися країнами Східної Європи, а він, у свою чергу, не здійснював терористичних актів у країнах, які його приймали.

Проте часи змінювалися. Впала Берлінська стіна, поводи набирали темпів і обшпирів мирні процеси на Близькому Сході. «Шакал» «Карлос» одного за одним втрачав покровителів і невдовзі його арешт став справою найближчої перспективи.

Що, зрештою, і сталося. «Мавр зробив свою справу» — і за грати.

Холодна війна теж мала своїх «героїв». Він був одним з них.

Володимир САВЦОВ.

Продиктовано в номер

## Я. Арафат: ми готові до діалогу

Навчальний і Повноважний Посол України в Ізраїлі Юрій Шербак зустрівся з Головою Організації Визволення Палестини, головою Ради палестинської автономії Ясером Арафатом. Зустріч відбулася на території палестинської автономії — у місті Газа.

Посол передав народу Палестини побажання успіхів у розвитку самоврядування, налагодженні економічного життя, створенні адміністративних установ в умовах справедливого миру. Ю. Шербак детально ознайомив палестинського лідера з нинішньою ситуацією в Україні, привернув увагу до кроків Президента Л. Кучми що до подолання економічної кризи.

Я. Арафат розповів про хід мирного процесу на Близькому Сході, зокрема зупинився на невирішених проблемах палестинсько-ізраїльських відносин, труднощах становлення палестинської автономії.

Були обговорені питання участі України в наданні допомоги палестинцям в галузі освіти, охорони здоров'я, охорони навколишнього середовища. Я. Арафат висловив теплу подяку Україні за підтримку палестинської справи і просив Ю. Шербак передавати керівництву нашої держави готовність Ради палестинської автономії до конструктивного діалогу і налагодження дружніх відносин з Україною.

## Дружитимемо арміями

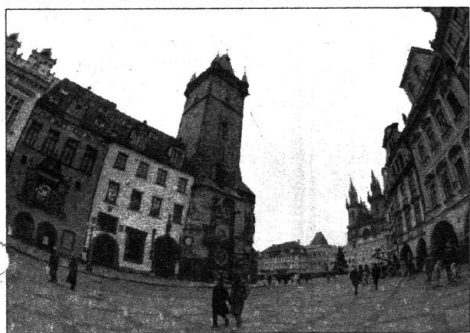
До Угорської Республіки з офіційним візитом відбула українська військова делегація на чолі із начальником Генерального штабу Збройних Сил України — першим заступником міністра оборони України генерал-полковником Анатолієм Лопатом. Планом візиту передбачені його зустрічі із керівниками Міністерства оборони Угорської Республіки, головою парламентської оборонної комісії. В ході зустрічей плануються обговорити питання подальшого співробітництва військових відомств двох країн. Українська військова делегація побуває у підрозділах Збройних Сил Угорської Республіки.

## Школи відчинені для всіх

У Литві в новому навчальному році працюватиме ряд середніх навчальних закладів більш високого рівня освіти. Серед них — 5 гімназій, — ліцей і 39 шкіл із гімназичними класами. Директор департаменту в справах національності Литви Артурас Швельніс повідомив кореспондентів Укрінформу, що в країні також діятимуть німецька, українська, білоруська й російська гімназії, й татарська школа. Буде розширено можливість навчатися у вищих навчальних закладах для тих, хто бажає слухати лекції російською і польською мовами. Заслугують на увагу зусилля представників різних народів відкрити польський і слов'янський університети, сказав директор. Але розпочинати потрібно з меншого: відкриття коледжів. Саме коледжі, вважає він, зможуть покласти початок заснуванню університетів, у яких вищу освіту рідною мовою отримували б поляки, білоруси, українці і росіяни. Поки що вони можуть навчатися на спеціальних факультетах і кафедрах Вільнюського університету, медичного коледжу, педагогічних інститутів і вищих шкіл.

## Кордон на замку?

Підрозділи Західної групи прикордонників Росії заповіли за місяць в Ізоді на територію країни з України 53 іноземних громадян, вилучили понад 150 кг наркотичних речовин, 10 одиниць зброї, контрабандних товарів майже на мільярд рублів. Це — результат операції «Заслон-94», яка закінчилася сьогодні на кордоні між Україною та Росією.



Прага. Староміська площа.

Фото Івана КОВПАКА.

## Італійці в Україні

Презентація

Завжди було: тільки з'явився в магазині італійське вузуття — відразу вишукувалася черга. Італійську якість рекламувати не було потреби. Нині на кожному кроці реклама італійських товарів, щоправда, вони не по кишені багатьом. А все-таки цікаво, що нам сьогодні пропонує Італія?

Я знайшла людину, яка все про це знає — експерта відділу з розвитку торговельного обміну при посольстві Італії в Україні Федора Черняка.

— Можливо, й не все, — засміявся Федір Володимирович, — але досить багато. — В Італії з 1926 року існує інститут зовнішньої торгівлі, який має 117 підрозділів і всередині країни, як за кордоном. До речі, в Києві ця організація представлена відділом з розвитку торговельного обміну. Його директор — Марчелло Меліс.

Італійські підприємці з величезним інтересом вивчають український ринок. А ми їм допомагаємо: шукаємо партнерів, підкажуємо адреси, забезпечуємо законодавчими актами України, довідковими матеріалами. Організовуємо симпозіуми, виставки, прес-конференції.

Наш відділ сприяє не лише італійським, а й українським підприємцям. Причому останнім усі послуги надаємо безплатно. За два роки роботи запросили десять делегацій з України на різні виставки до Італії.

А сьогомою вересня в торговельному відділенні посольства Італії в Україні відбудеться презентація італійської асоціації фірм — виробників машин і обладнання для пакування і поліграфічної промисловості.

Цікаво, що 70 відсотків цієї продукції експортують у 150 країн світу.

Що ж, приємно, що італійці так поринаються в Україну. Можливо, їхніх товарів буде не лише багато, але вони стануть ще й доступнішими.

Ольга ГУТВАРЕВА.

У країнах СНД:

Азербайджан

## Куди піде нафта

На зустрічі міністра енергетики Туреччини й представників турецьких компаній «Боташ», «Туркіспетroleum» з керівництвом Азербайджану обговорювалося питання про маршрут майбутнього нафтопроводу, яким після початку спільної розробки родовищ «Авері» та «Чираг» піде експортована нафта. Як оголосила турецька сторона, вона зацікавлена в тому, щоб він пролягав її територією.

Тому Туреччина стурбована заявою керівників нафтової компанії Азербайджану, що, певне, перше «чорне золото» буде транспортуватися трубопроводом Баку—Грозний—Новоросійськ, звідки на танкерах попрямує далі. Однак інформація про те, що західні компанії не робитимуть серйозні капітальні вкладення в Азербайджан, поки остаточно діля нафтопроводу не вирішиться.

За домовленості із зацікавленими країнами, питання про маршрут майбутнього нафтопроводу розв'язують лише після підписання контракту між державною компанією Азербайджану й консорціумом західних нафтових компаній.

Киргизстан

Ровшан АЛІБЕВ.

## У «Білому домі» — все, як у людей

Не безбесіда замах на можновладців у Киргизстані стала причиною чергового посилення охорони тутешнього «Білого дому». Як з'ясувалося, службі охорони Президента та Прем'єр-міністра дошкуляли торговці шпиритом. Одним з них вдалося проникнути зі своїм товаром навіть на сьомий поверх — до вищих керівників республіки. Мета — запропонувати місцевим службовцям купити газову зброю.

Через кілька днів коридори «Білого дому» Киргизстану сколихнула ще одна подія: нестандартно завершилася суперечка з робочих проблем, що виникла між керівником справами адміністрації Президента та керівником апарату уряду. Закінчилося тим, що другий ударив по обличчю першого.

Після цього випадку співробітників адміністрації Президента звернулися до керівників республіки з вимогою відправити у відставку керівника апарату уряду.

Богдан ДЕНИСЕНКО.

Герберт ГЕЛДЕР, економіст

# ВУЗИ ГОТУЮТЬ... БЕЗРОБІТНИХ

За статистикою, 60 відсотків офіційно зареєстрованих безробітних — люди з вищою освітою: інженери, вчителі, лікарі, товаровознавці... Проте офіційна статистика безробіття в Україні (98333 особи на початок квітня, або 0,35%) нікого не лякає, не насторожує. Тому нібито і немає проблеми. А практично внаслідок загального спаду виробництва та загального беззмішного держави не лише зблиз до мінімуму функціонування діагностичної вищої школи, а й відомості з від централізованого працевлаштування випускників вузів, технікумів. Це означає, що державна допомога на молодих спеціалістів більше немає. Про масштаби проблеми свідчать те, що ще 1990 року в Україні функціонувало 738 технікумів та 147 вузів, на денних відділеннях яких навчався майже 1 мільйон 100 тисяч студентів. За останні роки кількість навчальних закладів не зменшилася, до державних додалися комерційні інститути, ліцеї та коледжі. Що ж у такому разі надіає абитуриєнтів долати напружений конкурс, батьків — витрачати чималі кошти на утримання навчальних закладів? Снадає на думку, що лише одне — бажання хоча б частину молоді відсунути від реального життя, в тому числі від безробіття, — на час навчання в вузі чи технікумі.

Наивно вважати, що попит на спеціалістів з вищою та середньотехнічною освітою й далі буде таким, що усі випускники знаходять роботу за фахом. Річ навіть не в тім, що цей період триватиме рівно стільки, скільки триватиме процес стабілізації економіки України. По-перше, такої кількості спеціалістів, як сьогодні, Україні ніколи не буде потрібно, принаймні у найближчому майбутньому, бо частина випускників отримувала призначення у всі республіки колишнього СРСР. По-друге, структура спеціальностей така сама, як і п'ять років тому. А в народному господарстві України, інших країн СНД відбуваються глибокі зміни. Наприклад, істотно зменшилися народжуваність. А вчителів готують стільки, як колись. Міністерство освіти «доводить» вузам «державовлення», а підприємствам, господарствам, установам випускники не потрібні. Не випадково саме володарі дипломів про вищу та середню технічну освіту стають безробітні насамперед: кожен четвертий безробітний — випускник вузу, технікуму чи ПТУ.

## Чому продовжуємо навчати студентів?

Загальновідомо, що в основу масової професійної підготовки у радянській вищій школі (за винятком, можливо, елітарних вузів — МДУ, ЛДУ, МАІ, Фізтеху, ВДІК...), було покладено коментування офіційних документів епохи — рішень ЦК КПРС, законів, стандартів, інструкцій... У технічних вузах, як правило, готували не спеціалістів завтрашнього дня, а працівників, здатних експлуатувати той рівень техніки, який склався. Моральною основою підготовки спеціалістів було виконання виконавця. Переважна більшість випускників вузів поповнювала лави чиновників як на рівні системи управління державою, так і на рівні підприємств. До речі, дитини адміністративно-управлінського та інженерно-технічного персоналу розудті й досі. Свого часу писалися тим, що в нас ще 1990 року на 10000 населення припадало 174 студенти (у Великобританії — 112, Японії — 142, Італії — 135, ФРН — 143...). В 1990 році на 100 робітників промисловості в СРСР припадало 22 інженери та службовці, на 4,5 робітника — один чиновник. Такого марнотратного співвідношення немає в жодній країні світу. Проте у Великобританії, Японії, ФРН, Італії немає і такого ліхя, як у нас.

Звідси — й підхід до справи: постановка навчання на конвеєр, формальне формування контингенту студентів, вимоги до викладачів, загальна атмосфера в навчальних закладах. Правила приймання до вузів, що діють досі, визначені ще 1936 року. Не випадково, як показують дослідження, лише не більш як 30 відсотків студентів мають схильність до оволодіння тим фахом, який їм пропонує вуз.

Такий підхід до підготовки кадрів, очевидно, й обумовив систему рекрутування професорсько-викладацького складу вузів, який поповнювався, в основному, за рахунок дітей викладачів, керівників різного рангу, комсомольських, партійних, а тепер — активістів різних партій, що «подають наліз». Неважко собі уявити, чого можуть вчити своїх студентів такі «науковці», які часом не мають таланту, іноді — елементарних здібностей. Й вже не кажу про

те, що в них немає життєвого і виробничого досвіду, хоча частина з них — кандидати, доктори наук, професори та доценти.

Про які «наукові школи» у вузах могло йтися, якщо всі навчальні плани, програми, фахові вимоги, методичні вказівки диктувало і продовжує диктувати Міністерство освіти (раніше вищої школи). Розповідаючи про те, чому в українських вузах зменшується кількість іноземних студентів, «Київські відомості» повідомили 25 листопада минулого року про одні курьозі. Міністерство освіти, прагнучи укріплювати навчання у вузах, не враховуючи, що підручників з цивільної авіації українською мовою немає, однак запропонувало навчати іноземних студентів українською мовою, яка зовсім не є мовою міжнародної асоціації цивільної авіації. Анекдотичний наказ міністерства винести на державний іспит «Основні лідовості» українською мовою. Зрозуміло, така нереалістична політика призводить до зменшення кількості іноземних студентів у вузах України, відповідних валютних надходжень.

Система вищої школи підгодовувала централізованим працевлаштуванням випускників, фінансуванням діяльності вузів за рахунок коштів держбюджету. Середньотехнічна та вища освіта ледь не стали обов'язком. Школярі налаштувалися на не працю, а на подальше навчання. Так само налаштувалися і студенти. Саме тому у вузах, як правило, ніхто не цікавився, «а чи лежить у студента душа» до економіки, педагогіки, медицини, інженерії... Середньотехністичний студент чився, складав заліки й екзамен, захищав курсові й дипломну роботу, так і не підготувавшись до професійної діяльності. І так тривало десятиріччя. Припинення ролі інтелектуалів, яке панувало в СРСР, низький професійний і творчий рівень так званих фахівців призвели до величезного відставання «соціалізму» у всіх сферах діяльності, за винятком, можливо, мистецтва, космічної та авіаційної техніки. Це відставання очевидне і в незалежній Україні.

У 1994 році практично припинилися фінансування вищої школи: держава не має коштів. Викладачам та студентам зарплату і стипендію виплачують із систематичним запізненням, немає коштів на оплату комунальних послуг, придбання літератури, ортехніки, наукового приладдя. Хоча формально «державовлення» є. Це демонстрація не лише фінансових від України, це один доказ неадекватності керівництва держави: адже майбутнє починається з підготовки людей, здатних не майбутнє готувати.

Ось характерний приклад. Передбачаючи глобальні зміни у структурі суспільства внаслідок діяльності «Соціалістичної», польська наука та вища школа виявили мужність «тихесенько» відходити від економічного й морального догматизму, що нав'язував Польщі СРСР. Уже з 1984 року в Польщі почали видавати серйозні книжки з ринкової економіки, маркетингу, менеджменту, а студентів економічних вузів навчати основам ринкової економіки. В Україні та Росії досі немає прийнятних підручників, оригінальних книжок, які навчали б працювати в умовах переходу від «соціалістичної планової» до ринкової економіки. І взагалі досі в Україні немає навіть реалістичної кон-

цепції переходу народного господарства до ринку.

## Чи є вихід із ситуації, що склалася?

Україна стоїть перед вибором. Найпростіший варіант — позбавити державного фінансування певну кількість вузів, фінансуючи лише ті, які мають серйозну наукову школу і можуть стати базою для розвитку науки, підготовки спеціалістів у принципово нових напрямках. Це означає зроби́ти безробітними армію викладачів та студентів, що у зв'язку з гострим дефіцитом робочих місць може різко загострити й так напружену соціально-політичну ситуацію. Другий варіант. Враховуючи природний потік молоді до навчання, перевести частину вузів на комерційні засади, навчання зроби́ти платним. Зрозуміло, такі вузи треба зосім звільнити від державного диктату чого й кого навчати, як і скільки. Надати їм статус «вільних вузів», як це зроблено у багатьох країнах світу. Ці вузи функціонуватимуть на засадах ринкової економіки: матиме потребу саме в тих спеціалістах, які готує вуз, саме з таким рівнем знань і вмінь, — отже і платитимуть за навчання. Гадаю, є сенс, на зразок розвинених країн, ввести кредитну систему плати за навчання окремим особам, звичайно, на дуже пільгових умовах.

Є в Україні вузи, які колись були загальносоюзними, зокрема київські — інженерів цивільної авіації, харчової та легкої промисловості, Харківських інженерів залізничного транспорту, Дніпропетровських гірничих, Львівський політехнічний. Іні випускники працюють у всіх державах СНД. Сьогодні замість централізованого планування контингенту студентів найбільш ефективною може стати практика надання платних послуг країнам СНД з підготовки спеціалістів.

Тому треба надати право вузам самостійно розробляти і затверджувати навчальні плани та програми: формулювати вимоги до фахів, узгоджувати це із споживачами, вносити у навчання те, що справді потрібне не лише Україні, а й те, що годиться і для експорту кадрів, і для задоволення інтересів тих, хто платить гроші за підготовку спеціалістів. Я розумію, більшість професорів викладацького складу, на жаль, до такого повороту подій нівий, не має бажання переглянути свої підхід до справи. А як вжити в умовах загального беззмішного?

Отже, ми прийшли до того, з чого почали. Потрібні робочі місця. На мій погляд, їх можна створити у сферах побуту, торгівлі, перероблення сільгосппродукції, виробництва товарів народного вжитку, випуск яких порівняно з 1991 роком зменшився більш ніж на третину. Це потрібно для 700 тисяч випускників технікумів, середніх шкіл та ПТУ, 140—150 тисяч випускників вузів. При цьому треба врахувати, що природне зменшення чисельності працівників за настанням пенсійного віку, на жаль, буде менше, ніж безробіття: в 1994 році за найкращими підрахунками не менш як 4 мільйони працівників громадян України не матимуть постійної роботи.

Можливо, що частина молоді стане емігрантами. Не випадково у багатьох містах створено безліч курсів англійської мови. Переважна більшість слухачів — молодь: старшокорусники або випускники вузів. Слід очікувати такої еміграції до Росії, Узбекистану, Туркменістану, особливо молодих інженерів.

Стан вищої школи України відзеркалює стан держави в цілому. Саме тому сьогодні вкрай потрібна принципова нова концепція розвитку вищої школи. Спочатку треба однозначно відмовитися від масової «радянської» вищої освіти. Вища освіта насамперед для тих, хто має природні здібності і схильність бути менеджером, інженером, бухгалтером, юристом, лікарем, вчителем... Нехай спеціалістів буде менше — зате рівень їх підготовки, здатність діяти — на рівні країн світових стандартів. Це означає повернення до елітарності вищої освіти, як ведеться у розвинених країнах, що живуть за законами ринкової економіки, де панують плюралізм і конкуренція... Для цього щонайменше треба створити Закон про освіту, в якому передбачити відповідні правила «гри» та механізм їх реалізації.

Тернопіль.

Кримінальний тиждень

## Убивць міліціонера затримано

17 серпня у Горлівці Донецької області у дворі житлового будинку було знайдено мертвим з травмою голови сержанта міліції Бісача, в якого було викрадено службові посвідчення та гумовий кийок. Через п'ять днів убивць затримали. Ними виявилися двоє робітників шахти ім. Леніна об'єднання «Артемвугілля», котрі вбили міліціонера під час скоєння ними крадіжки з приватного гаража.

## У своєму вагоні — своя правда

Шість разів зривали стоп-кран провідники півдогоного поїзда № 20 Одеса — Санкт-Петербург. Таким чином вони висловлювали протест проти законних дій наряду міліції, який на станції Котовськ затримав за пошита пасажирів провідника одного з вагонів. Поїзд рушив до місця призначення тільки після втручання транспортної прокуратури та МВС України на Одеській залізничці.

## Мармуровий бізнес

Співробітників міліції Харківщини затримали директора малого підприємства «Мармур», який за підблудними документами отримав кредит у комерційному «Експобанку» на загальну суму 100 млн. карбованців, після фінансових комбінацій перевів ці гроші в готівку і привласнив.

## Обережно, весілля!

До центральної міської лікарні Могилева-Подільського Вінницької області з ознаками харчового отруєння доставлено 70 жителів села Нова Григорівка. Як установлено, отруєння сталося внаслідок зжигання недоброякісних продуктів на весіллі одесельчанин.

## Ще стипендії не виплатили, а 50 тисяч доларів віддай

Працівників міліції Старокіївського району м. Києва затримали нероб, які, погрожуючи насиллям, вимагали «усього-на-всього» 50 тисяч доларів в одного зі студентів Київського держуніверситету.

\*\*\*

Минулого тижня розкрито 270 тяжких злочинів, у тому числі 8 убивств, 4 випадки завадання тяжких тілесних ушкоджень, що призвели до смерті, 2 згвалтування і 16 розбійних нападів. Виякрито і знешкоджено 67 злочинних груп, у тому числі дві групи у складі понад 5 осіб. У затриманих вилучено автомат, 6 гвинтівок, 15 пістолетів, 19 мисливських рушниць, 15 одиниць саморобної вогнепальної зброї, 4 гранати, 4,7 кілограма вибухівки та понад 3 тисячі патронів до різної зброї. Виявлено 736 фактів, пов'язаних з незаконним обігом наркотиків. Перепилено діяльність 51 злочинної групи наркоділків. Порушено 507 кримінальних справ, у тому числі 65 — за збут. Затримано 817 чоловік. Вилучено 2,7 кілограма наркотичної сировини.

Станіслав КОДЛУМЕНКО, начальник прес-центру МВС України.



Актуальне інтерв'ю

Міністр А. Єршов:

# СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА — ЦЕ СПРАВЖНЄ ОБЛИЧЧЯ ДЕРЖАВИ



Нещодавно Верховна Рада України прийняла постанову «Про звернення громадян з соціальних питань». Зважаючи на численні листи та скарги, в яких йдеться про слабку соціальну захищеність населення, Верховна Рада визнала за потрібне до 1 жовтня ч. р. розробити Концепцію соціальної політики в Україні. Підготовку Концепції доручено Кабінетові міністрів спільно з Комісією Верховної Ради з питань соціальної політики та праці, а також з іншими постійними комісіями із залученням профспілок,

зацікавлених міністерств і відомств, громадських організацій.

До газети «Голос України» також надходять численні листи, скарги, пропозиції щодо докорінної потреби в утвердженні чіткої соціальної політики в нашій державі. Редакція звернулася до міністра соціального захисту населення України А. Єршова з проханням висловити свої міркування з цього приводу і відповісти на ряд конкретних запитань, які ставають читачі.

— Що стосується постанови Верховної Ради про потребу в опрацюванні Концепції соціальної політики, — сказав Аркадій Віталійович, — то вважаю цю проблему актуальною. Адже соціальна політика — це справжнє обличчя держави, конкретне вираження її служіння народові. Міністерство соціального захисту населення України візьме активну участь у розробленні проекту такої державної Концепції.

— Аркадію Віталійовичу, тепер конкретні запитання, які хвилюють наших читачів. Минуло понад пірок, як введено в дію Закон України «Про статус ветеранів війни та їх соціальний захист». А люди все скаржаться на те, що вони й досі не можуть скористатися визначеннями в ньому пільгами. З чого війни не збережено архівів, особливо на селі. Що дістати довідку про роботу в той час, вимагають везти до відділів райсоцизахисту двох свідків, що один старший людей важко і фізично, і матеріально. Ще важче для колишніх евакуйованих. Щоб привезти свідків з Уряду чи Сибіру... Як ви прокоментуєте цю ситуацію?

— Переважність більшість сільських громадян довідки засвідчують у сільській чи селищній Раді або керівники підприємства, колгоспу чи радгоспу. Якщо ж люди працювали за межами України, місцеві відділи соціального захисту або самі зацікавлені особи мають надати документи запити поштою. Ще на початку року міністерство рекомендувало нашим органам на

місяця направляти у села свої співробітники, щоб розв'язувати ці питання на місцях.

— Якщо питання і розв'язують, то пільги громадянам надають від часу подання відповідних документів, а не з 1 січня, як передбачено Законом... Чому?

— Відомо, що Закон прийнято у жовтні 1993 року і через державні структури та засоби масової інформації було повідомлено ветеранам про потребу подання відповідних документів. Потім строк подання продовжили до 1 квітня ч. р. Зауважу, що це стосується лише осіб, які набули статусу ветерана війни після 1 січня 1994 року. Всім учасникам бойових дій і інвалідам війни, статус яких визнано раніше, пільги надавали й надають тепер без додаткових звернень. Нині міністерство подає пропозиції до Кабінету міністрів України, щоб продовжити надавати статус ветерана війни громадянам, які мають на це законні підстави.

— З ряду областей і районів люди скаржаться на те, що працівники служби соціального захисту обраховують пенсіонерів, нерідко приносять різні суми пенсій і не пояснюють, чому так. Про це пишуть К. Йосенко з Лохвицького району Полтавської області, О. Ільняк з Рожнятівського району Івано-Франківської та інші. А громадянка О. Колісник з Красноградської області повідомляє, що вона скаржилася самому міністру...

— У зв'язку з введенням у дію Закону України «Про пенсійне забезпечення» з 1 січня 1992 року ми зробили перерахунок пенсій всім 14 мільйонам пенсіонерів. Після цього з різних причин пенсії перераховували ще 7 разів, причому дуже стріли строків. Зрозуміло, у пенсіонерів з'явилися і з'являються досі багато запитань — про правильність встановленого розміру пенсії, про нечасність проведення перерахунку тощо. Саме з такими запитаннями й зверталися до міністерства, як і до вашої газети, О. Ільняк, О. Колісник та численні інші громадяни. Їхні листи уважно розглядали, людям дали відповіді. Встановлено, що пенсії й було нараховано правильно, але, на жаль, окремих наших працівників на місцях бракує терпіння і уваги до ветеранів, щоб спокійно розібратися, роз'яснити людям правила чинного законодавства. Міністерство звертає на це увагу своїх співробітників в областях, містах і районах. Вважаємо, що і місцеві органи влади мають виявляти більше турботи про умови праці і добір кадрів служби соціального захисту населення.

— Багато скарг на те, що в цьому році по соціальному важко одержати півтори на санаторне лікування, а на місцях відбирали ці півтори, яка була раніше — про надання ветеранам півтори за 10 відсотків її вартості. Про це пишуть інваліди війни з Львова К. Малигин, ветеран війни Р. Кочарівський та інші.

— Органи соціального захисту населення забезпечують безплатним санаторно-курортним лікуванням інвалідів і пенсіонерів, які не працюють і перебувають у нас на обліку. Інші інваліди й пенсіонери також мають бути забезпечені путівками до санаторно-курортних закладів, але за місцем обліку або праці, тобто установами міністерства оборони, внутрішніх справ, підприємствами тощо.

У системі нашого міністерства діє 5 санаторіїв, в яких щорічно оздоровлюються близько 24,5 тисячі інвалідів і пенсіонерів, що, звісно, не задовольняє потреб. Тому міністерство за рахунок коштів державного бюджету закуповує путівки до оздоровчих інших відомств, зокрема профспілкових. На 1994 рік заплановано придбати 61 тисячу таких путівок. Для цього, а також на виплату компенсації інвалідам війни замість путівок бюджетом передбачено виділити 220 мільярдів карбованців. На сьогодні одержано 184,2 мільярда. З цієї суми 42,6 мільярда спрямовано на централізовану купівлю путівок, яких уже придбано близько 18 тисяч, а решту коштів переказано обласним, Київському і Севастопольському міським управлінням соціального захисту для розв'язання питань на місцях.

Слід зауважити, що значну частину коштів ми отримали лише в останні 2—3 місяці, що й зумовило певні ускладнення. Але якщо в січні середня вартість путівки становила 1,5—2 мільйони карбованців, то нині вже сягає 4—10 мільйонів, а до санаторію спільного профілю ім. Бурденка (Сакі) — понад 30 мільйонів карбованців.

На жаль, на місцях мають місце і такі факти, коли кошти, надані на придбання путівок для інвалідів та ветеранів, використовують на інші цілі. Так, у першому півріччі поточного року з 110,7 мільярда карбованців, виділених місцевим органам на путівки, за призначенням використано лише 78,3 мільярда.

Решта коштів була спрямована на протезування та інші потреби інвалідів. Колегія міністерства осудила таку практику. Вважаємо, що у справах забезпечення ветеранів війни санаторно-курортним лікуванням недопрацюють і міністерства оборони та внутрішніх справ. Вони мають відповідно 24 і 10 санаторно-курортних закладів на 168 тисяч путівок на рік. У той же час торік ветеранам війни, які перебувають на обліку в установах цих міністерств, виділили лише трохи більш як 2 тисячі путівок.

— Нещодавно припинено випуск автомобілів «Запорожжє». Як тепер розв'язуватимуть питання забезпечення інвалідів автотранспортом?

— Органи соціального захисту населення обслуговують нині 131 тисячу інвалідів, які мають спеціальний транспорт й одержують компенсацію на бензин та технічне обслуговування. А ще 16,8 тисячі інвалідів замість автомобіля одержують компенсацію на транспортне обслуговування. Торік автомобілі з ручним керуванням одержали 19 тисяч інвалідів. На цей рік передбачено купити 35 тисяч таких машин. У першому півріччі куплено 8128.

Прийнявши випуск «Запорожжя», завод розробив і поставив на конвеєр автомобілі марки «Таврія» з ручним керуванням — 3А3—11027, 3А3—11028. Вони замінять старі моделі.

Нині в Кабінеті міністрів України розв'язують питання про безплатну видачу та продаж на пільгових умовах інвалідам автомобілів «Таврія» замість «Запорожжя».

— Багато скарг на недосконалість Закону про пенсійне забезпечення. Особливо на «зрівнялівку» в пенсіях. Як вона думка з цього приводу?

— У чинному пенсійному законодавстві передбачено диференційований підхід щодо обчислення пенсій — залежно від стажу роботи й заробітку. Але встановлено й обмеження пенсій максимальним розміром. Це й привело до «зрівнялівки». Обмежують максимальну пенсію мають нині майже 50 відсотків пенсіонерів. Зрозуміло, економічно становить державі нині більше, ніж дозволяє цілком зняти ці обмеження. У цьому зв'язку наше міністерство внесло нещодавно до Кабінету міністрів пропозиції про поетапне зняття обмежень. А щодо дальшого вдосконалення Закону про пенсії в цілому, то думаю, що це буде передбачено майбутньою Концепцією соціальної політики в Україні, про яку вже йшла мова.

Розмову вів  
Володимир ЧЕРКАС.

## КОГО «ОЩАСЛИВИЛИ» ПАТЕНТНІ ЗАКОНИ?

Дивного, на перший погляд, риса патентних законів зарубіжних країн є те, що вони, по-перше, як у дзеркалі відображають стан економіки і, по-друге, характеризують обличчя нації.

Так, американське патентне право — це складистість, багатомовність, надійність; англійське — аристократичність, продуктивність; німецьке — неадитивність, розбірливість; французьке — фріволяність; японське — агресивність, суперечливість.

А яке обличчя мають патентні закони України?

В останні дні минулого року Верховна Рада одночасно прийняла три патентні закони. Все відбувалося після того, як рішенням Всеукраїнської конференції з демократизації й реформування науки, до керівництва Держпатенту було висловлено недовіру. До того ж слід врахувати, що означені закони були розроблені в цьому відомстві.

Про перелік, м'яко кажучи, недовіли до діяльності Держпатенту можна писати багато. Держпатент у своїй роботі орієнтується на створення звичайного державного монополіста, який концентрує як розробляння законодавчої бази, так і виконавчі функції. При цьому формування патентної системи

здійснюється шляхом автоматичного копіювання системи Держкомвінаходів СРСР 80-х років, що не відповідає економічним умовам, які змінилися.

Патентні закони не створюють підсистему захисту прав авторів і патентовласників. Їм відсутність притягання несумлінних конкурентів й протидії розвитку патентної системи відповідно до принципів цивілізованої економіки. Створення підсистеми захисту прав слід розпочинати водночас з нормативним закріпленням підсистеми отримання, розгляду заявок і видання патентів. Сьогодні видача патенту без гарантій його захисту з боку держави позбавляє патентну систему дієздатності. Тобто ви-

дання патенту нічого не вирішує: він так само буде «напірцем».

Законодавчу роботу зі створення патентної системи України слід було розпочинати з концептуальної основи патентної справи, якої сьогодні просто немає. Якщо ті, хто відповідає за формування патентної системи в Україні, чесно й відверто скажуть, у яких інтересах вони її формують, навряд чи суспільство з тим погодиться. Вся річ у тому, що в концепції має бути привселюдно заявлено, кому належатимуть пріоритетні права патентовласника — автори чи розробodawці (який пливав за творчістю завжди суто символічно) чи чиновником-розподільником.

У наявній патентно-законодавчій базі реанімувати просто немає чого, і закони треба писати заново. Основна причина — чиновники зовсім не сприймають те, що створення й використання нових технологій, сортів рослин за нових економічних умов становить собою комплекс взаємопов'язаних правових проблем, які старими уявленнями й методами не розв'язати. І насамперед не розв'язати фор-

мальним перенесенням норм закордонного патентного законодавства (саме на цьому ґрунтуються прийняті патентні закони), яке стимулює розвиненню економіки й обслуговує цивілізований ринок.

Кортити запитати у «творців» законодавчої бази: чи є вона в Україні?

Оцінюючи сукупність, наприклад, деяких статей (9, 18, 24, 250 Закону «Про винаходи...»), можна дійти висновку, що права винахідника на одержання охоронного документа й гарантії прав на використання використанні зведені до нуля. Пільги для справжнього митця не передбачені, що позбавляє зацікавленості у створенні нової технології, стимулює розвинуток економіки. Це свідчить про збереження застарілого регулювання охорони винаходів і прав авторів, про, по суті, повторення правових норм колишнього СРСР, з формальною заміною авторського свідчення на патент.

Патентні закони нагадують набір окремих норм, які не відображають національних інтересів.

Зверніть увагу знов-таки на закордонні патентні закони. У їхній основі — пріоритетність національних інтересів. А що являє собою будь-який з патентних законів України? Невизначеність і непередздатність!

Хочеться висловити надію, що нові люди у Верховній Раді, Кабінеті міністрів, котрі не обтяжені старими уявленнями й забобонами, щиро бажують народові благополуччя й достатку, звернуть серйозну увагу на таку тему, складну й важливу для становлення економіки України проблему, як докорінна потреба реорганізації патентної системи на нових принципах, методах і підходах.

Валерій БРИЖКО,  
заслужений винахідник  
України, лауреат НТМ,  
патентовласник;

Олександр ПІЧКУР,  
винахідник, лауреат НТМ,  
патентовласник;

Юрій БАЗАНОВ,  
винахідник, патентовласник.

Україна сьогодні перебуває в ситуації теоретичної невизначеності та законодавчого хаосу стосовно типу та структури влади і форм власності. До того ж, усі сусідні держави принципово даді, ніж Україна, відійшли (в основному стихійно) від колись спільного для нас суспільного ладу, і нові засади господарювання дають їм усе більше переваг у відносинах з Україною. Міжнародне співтовариство теж на всіх рівнях зв'язує надання допомоги Україні з ходом та глибиною наших реформ.

Отже, в умовах розвалу попереднього суспільного ладу та порушення ситуації у всіх сферах суспільства, як на мене, слід здійснити свідомий перехід від командно-адміністративної системи до ринкового суспільства, який і мають здійснити вищі керівні органи держави.

Теоретичним забезпеченням такого переходу є: наукове пояснення сутнісних закономірностей існуючого ладу; з'ясування причин його принципових неадекватностей; обґрунтування структурно-функціональної схеми бажаного нам ладу; показ шляхів, методів та етапів такого переходу, виходячи із можливостей та реалій України.

Матеріальне забезпечення реалізації реформ: теорія та світова практика однозначно підтримують вигідність переходу від затратного (сьогоднішнього) до раціонального (бажаного) господарювання, починаючи з перших же кроків реалізації науково обґрунтованого комплексу реформ. Тобто описані механізми реалізації реформ, за яких прогресивний розвиток самопідкріплюється (або позитивний зворотний зв'язок).

Перехідному періоду потрібні стратегія, спільна для Верховної Ради, Кабінету міністрів, Президента та їхніх структур на місцях на час повноважень, а також тактика — складні параметри фундаментальних складових суспільного ладу, досягати яких в основному намічається за перші два роки виконання програми. Я пропоную такі складові частини стратегії і тактики.

## I. Стратегія зміни суспільного ладу

### 1.1. Державність

Правову державу можна збудувати лише в умовах ринкового суспільства. Отже, інститути правової держави ми змушені створювати са́дом за ринковими перетвореннями сьогодишнього ладу.

Організаційним гарантом необоротності зміни суспільного ладу стане чіткий поділ влади на законодавчу — Верховну Раду, виконавчу — Кабінет міністрів і судову. Президент виконує представницькі функції всього суспільства в цілому, а не лише держпарламенту.



Ефективність та конструктивність діяльності нового парламенту, на який народ України покладає так багато сподівань, значною мірою залежатиме від того, чи зважиться він на крок, на який не спромоглася, а точніше, якого не захотіла зробити Верховна Рада України попереднього скликання. Мова — про прийняття нового закону про відкликання народного депутата. Невідповідність чинного законодавства, що регулює питання відкликання депутата Верховної Ради (Закон Української РСР від 20 листопада 1959 року в редакції 27 червня 1979 року)

# Світле майбутнє для нас, а не для когось

## Проект стратегії і тактики зміни суспільного ладу

Точка зору

Свідомий характер зміни суспільного ладу забезпечуватиметься реалізацією наявного проекту навчанням суб'єктів діяльності ринковим методам роботи, формуванням у громадян ринкового менталітету та впровадженням ринкової педагогіки для всіх вікових груп. Реалізацію цього проекту доцільно розпочати вже в перші місяці діяльності Президента.

### 1.2. Соціальна політика

Не будувати світле майбутнє для когось, а своєю працею поліпшувати власне життя! Людина — велика, але конкретна істота! Непрацездатність — поняття відносне, бо працездатні — не утримати цілком здорові, а люди, які хочуть здолати власні свої цілком конкретні суспільні проблеми. Тому потрібно забезпечити кожну працездатну людину (за сьогодишніми мірками) всі умови для максимального самовираження. Кожен має жити із задоволенням, незалежно від віку та стану організму!

Охорону здоров'я, освіту, духовний та фізичний розвиток перетворити на видіні напрямки капіталоукладень у людину. Створювати умови, коли кожна людина буде виділеною для всіх і всі — для кожної. На цій основі у всіх верств населення цілеспрямовано формувати мораль здорового егоїзму (не роби нікому того, що небажано тобі), яка гарантує взамну доброзичливість між людьми. Свобода совісті та віросповідання. Церква відокремлена від держави. Якнайкоріше (за ходом приватизації) перейти до матеріального забезпечення соціального захисту переважно з ажеря недержавних форм власності.

### 1.3. Економіка

Заохочення спеціалізації та кооперації економічними методами позбутися проявів натуралізму господарювання, які відновлялися останнім часом. Прогресивним протекціонізмом за 5 років вивести основну масу українських товаровиробників на рівень стандартів Спільного ринку. Якогомога швидше провести приватизацію за принципом «Усе — всім!» з тим, щоб основна маса національного багатства стала спільною власністю всіх громадян України. Усього мають бути спільними!

Охопити всі сфери діяльності товарно-грошовими відносинами, надати статус товару всім результатам діяльності. Усунути всі перешкоди на шляху вільного пересування товарів, ро-

бочої сили та капіталу згідно з міжнародною практикою.

Враховуючи зношеність фондів, неefективну інфраструктуру, обмеження з багатьох ресурсів та несприятливу демографічну ситуацію, пріоритетно розвивати енерго- та ресурсозберіжні технології.

### 1.4. Екологія

Середовище життя перетворити на гарант здоров'я та конкретну (як товар) складову національного багатства. Ввести екологічні обмеження на будь-яку діяльність з тим, щоб за 5 років довести їх до природоохоронних стандартів Спільного ринку.

### 1.5. Національна та регіональна політика

У ході приватизації формувати в основній масі громадян інтегральне розуміння України як неподільної власності 52-мільйонного народу. Це забезпечить цілісність України за одночасного відношення та абсолютного зменшення ролі держави в діяльності місцевих органів. Кількаразове зменшення державно-бюрократичного діловодства сприятиме розвитку національних меншин у місцях їхнього проживання, а також усунує підстав для непорозумінь типу «американці по-російськи». Всіляко сприяти вивченню громадянами України поширених у світі мов. Добиватися підвищення якості життя по всіх регіонах України одночасно.

### 1.6. Військова політика

Здійснювати розбудову армії та відповідних спецслужб на професійній основі згідно з принципом розумної достатності. Основний вид військової стратегії — випереджувальна (активна) оборона. Максимальне використання міжнародного досвіду для усунення можливих збройних конфліктів в Україні.

### 1.7. Зовнішня політика

Незалежна та безядерна держава України реалізує свій статус на основі міжнародного права та взаємовигідного співробітництва. Зважаючи на економічні труднощі, першочергово розвивати участь України в тих видах міжнародної діяльності та в таких розмірах, у яких це нам найвигідніше.

Створити ефективний механізм захисту інтересів громадян та юридичних осіб України за кордоном. Створити

сприятливі умови для зв'язків та співробітництва з українською діаспорою, насамперед у Росії.

## 2. Тактика зміни суспільного ладу

2.1. Протягом 1,5—2 років перетворити не менше 85 відсотків державної власності на колективну форму приватної власності всіх громадян України. Кожному забезпечити приблизно рівні стартові умови через акції, сертифікати, ваучери тощо.

2.2. Через 1,5—2 роки управління суспільством на всіх рівнях перевести із централізованого-примусового на вибране людьми конкретних регіонів. Реалізувати принцип «Робити можна все, крім поганого, забороненого законами». Одночасно зменшити в 5 разів розміри та роль державного апарату в суспільстві.

2.3. За 1 рік розробити й запровадити закон про добросовісну конкуренцію.

2.4. За 1—1,5 роки ввести соціально орієнтовані податки.

2.5. За 1 рік гарантувати захист власності. Законодавчо і вмотивовано простити застосування міліцією зброї проти агресивних злочинців. Гарантувати потерпілим від злочинних дій матеріальне та моральне відшкодування. Слідство та судові витрати оплачувати коштом злочинців.

2.6. За 2 роки перевести 60 відсотків (за вартістю) соціального захисту на приватну колективну основу (страхові компанії, пенсійні фонди, медичні каси тощо).

Тож, шановні, нас уже обдурували багато разів. Тому я, простий громадянин, спробував розробити аргументовану програму зміни суспільного ладу. Здійснити її можна тільки через співпрацю всіх гілок влади в руслі єдиної стратегії і тактики.

Сподіваюся на вашу конструктивну критику цієї програми — вона відкрита для всіх, — а також чекаю пропозицій до неї. Можливо, так влада переконається, що народ України небадьужий до своєї долі.

Дмитро КЛЕНЦЬ,  
політичний учасник

с. Рачин  
Дубинського району  
Рівненської області.

## Кличемо, депутате, бо відкличемо

соціальним реалізм сьогодення робить діяльність народного депутата невідповідною, неконкретною, а зрештою — і безвідповідальною. Адже сьогодні по суті законодавством не визначено реальної відповідальності депутата за результати його діяльності в парламенті, що дає йому можливість діяти у Верховній Раді на власний розсуд, як йому заманеться, нехтуючи навіть інтереси виборців і держави, залишаючись при цьому в парламенті на весь строк повноважень. Подібного за своїм статусом не має навіть Президент України, повноваження якого достроково можуть бути припинені з ініціативи громадян України (ч. 2 ст. 114.9 Конституції України).

Таке положення — нонсенс як у парламентській, так і в правовій практиці взагалі. Виборці мають право направити (обрати) до парламенту свого представника (депутата). Депутат у свою чергу че-

рез законодавчу діяльність зобов'язаний відстоювати інтереси тих, хто довірив йому свою долю. У разі, коли депутат належно не виконує свій обов'язок, не виправдовує довіри виборців, не відстоює їхніх інтересів, зловживає своїм становищем і т.ін., виборці повинні мати право відповідно вплинути на свого обранця, включаючи дострокове припинення його повноважень і відкликання із парламенту. Право на відкликання депутата є таким самим невід'ємним політичним правом громадян, як і право обирати. Ці права є правами одного порядку, вони взаємопов'язані. Якщо право обирати за своєю суттю є таким, що уповноважує депутата представляти у вищому законодавчому органі своїх виборців, то право відкликання зобов'язує його діяти в їх інтересах. Наявність останнього права робить участь громадян в процесі державотворення не одноактною (раз у чотири роки), а постійною. Позбавити

права на відкликання — це певною мірою позбавити права обирати. Позбавити громадян цього права означає також позбавити їх права на помилку у своєму виборі та права на виправлення цієї помилки. Чи з'явиться у них така можливість найближчим часом цілком залежить від того, як новобрані депутати розв'яжуть питання про прийняття зазначеного закону.

Це не право депутата, а їхній обов'язок. Прийнявши закон про відкликання депутата, парламентарії не тільки виконають його, а й зможуть зробити на початку своєї діяльності додатковий кредит довіри у народ України, довівши свою громадську і політичну зрілість.

До цього хотів би додати, що в новому законі слід закріпити не лише саме право на відкликання депутата, а й підстави для цього і порядок здійснення такого права.

До підстав для відкликання слід віднести, зокрема, по-

рушення депутатом законів України та систематичне порушення норм моралі, неадекватне виконання ним своїх обов'язків, невідповідність практичної діяльності депутата принципам та основним положенням його передвиборчої програми, використання депутатського мандату в корисливих та інших особистих цілях.

Право ініціати щодо відкликання депутата має належати тим суб'єктам, які мають право висувати кандидата в депутати. За чинним законодавством, таке право, як відомо, мають партії (виборчі блоки), трудові колективи, безпосередньо виборці. Порядок відкликання депутата слід передбачити в законі таким чином, щоб зазначене право було не простою декларацією, як це є сьогодні, а реально здійснюваним. У крайньому разі, щоб відкликання депутата було не важче, ніж його обрати.

Микола МЕЛЬНИК,  
кандидат юридичних наук.



# Інформація о третій емісії акцій акціонерного общества «Страховая компания «Эгида»

## 1. Характеристика эмитента

1.1. Акционерное общество открытого типа «Страховая компания «Эгида» зарегистрировано распоряжением исполнительного комитета Киевского районного Совета народных депутатов Харькова № 1582 от 29.06.1992 г. Общество перерегистрировано исполкомом Дзержинского районного Совета народных депутатов Харькова, распоряжением № 166/16 от 18.05.1993 г. (протокол № 1 от 23.04.1993 г.).

1.2. Местонахождение компании: 310145, Украина, г. Харьков, ул. Космическая, 26.

1.3. Предметом деятельности компании являются страховая и финансовая деятельность. Другими видами деятельности компания может заниматься в случаях, предусмотренных законодательством Украины.

1.4. Уставный фонд компании сформирован за счет акций первой и второй эмиссии. Все акции реализованы по стоимости не ниже номинальной и полностью оплачены.

1.5. Величина уставного фонда компании составляет 1 000 000 000 (один миллиард сто миллионов) крб.

1.6. Высший орган компании — общее собрание акционеров. В промежутках между общими собраниями акционеров высшим органом компании является совет компании, который возглавляет председатель совета — Дема Валерий Иванович. Дема Валерий Иванович: председатель совета директоров промышленно-финансовой группы «Сигма», образование высшее, инженер, общий стаж работы 15 лет.

Исполнительный орган компании — правление компании, работой которого руководит президент компании Успенко Виталий Ильич.

УСПЕНКО Виталий Ильич: кандидат технических наук, доцент, общий стаж работы 36 лет.

ДЕДЯРЬ Михаил Яковлевич: вице-президент компании, образование высшее, инженер, общий стаж работы 23 года.

КОЛОМИЙЦ Евгений Иванович: главный бухгалтер компании, образование высшее, экономист, общий стаж работы 37 лет.

1.7. Контролирующие органы: ревизионная комиссия компании, Государственный комитет Украины по надзору за страховым делом.

1.8. Для проверки и подтверждения годового финансового отчета (внешний аудит) компания нанимает специализированное учреждение. Внутренний аудит компании осуществляется ревизионной комиссией.

1.9. Компания является учредителем 17 филиалов и 2 представительств.

1.10. На 1 июня 1994 года в компании работали 78 человек.

1.11. Акционерами компании являются 211 физических и юридических лиц.

1.12. Сводный баланс (по состоянию на 01.04.1994 г. в млн. крб.)

АКТИВ	на 01.01.1994 г.	на 01.04.1994 г.
1. Основные средства и другие необоротные активы	824	1024
2. Запасы и затраты	25	196
3. Денежные средства, расчеты и другие активы	837	3076
БАЛАНС		
ПАСИВ		

1. Источники собственных и приращенных к ним средств, в том числе:	1487	3146
— уставный фонд	600	1100
— резервный фонд	857	1935
— специальные фонды и целевое финансирование	8	6
— резервы будущих затрат и платежей	22	105
2. Расчеты и другие пассивы	199	1150
БАЛАНС	1686	4296

Достоверность баланса подтверждена проверкой аудиторской фирмой «Международная аудиторская служба».

## 2. Характеристика деловой деятельности эмитента

2.1. Компания «Эгида» — одна из крупнейших акционерных страховых компаний открытого типа в Украине. За время своего существования компания обслужила более 15000 клиентов.

2.2. Деятельность компании осуществляется в соответствии с государственной лицензией № 24/6 от 26 ноября 1993 г.

2.3. Предметом непосредственной деятельности компании является страхование и финансовая деятельность с целью соответствующей прибыли.

2.4. Общество осуществляет личное страхование, страхование имущества, страхование ответственности.

2.5. На момент принятия решения о третьей эмиссии акций компания кредиторской задолженности не имела.

2.6. Административные и экономические санкции органами Государственного управления, судом или арбитражным судом в отношении компании не применялись.

## 3. Предыдущие эмиссии акций

3.1. Первый выпуск акций осуществлен на сумму 100 000 000 (сто миллионов) крб. Было выпущено всего 4 000 (четыре тысячи) акций, номинальной стоимостью 25 000 (двадцать тысяч) крб., в том числе было выпущено 3 600 (три тысячи шестьсот) простых именных и 400 (четыреста) привилегированных именных акций.

3.2. Второй выпуск акций осуществлен на сумму 1 000 000 000 (один миллиард) крб. Было выпущено всего 40 000 (сорок тысяч) акций, номинальной стоимостью 25 000 (двадцать тысяч) крб., в том числе было выпущено 36 613 (тридцать шесть тысяч шестьсот тринадцать) простых именных и 3 387 (три тысячи триста восемьдесят семь) привилегированных именных акций.

3.3. Дерajatельными акций первого и второго выпусков являются 88 юридических и 123 физических лиц.

## 4. Сведения о третьем выпуске акций

4.1. Решение о третьем выпуске акций принято общим собранием акционеров компании 29 апреля 1994 г., протокол № 1.

4.2. Третий выпуск акций осуществляется с целью увеличения размера уставного фонда для возможностей компании в областях страхования и перестрахования, пополнения страховых фондов, а также расширения деятельности компании.

4.3. Акции выпускаются двух видов: простые именные и привилегированные именные. Номинальная стоимость акций 25000 (двадцать тысяч) карбованцев.

Общее количество акций третьего выпуска 560 000 (пятьсот шестьдесят тысяч) штук, общая сумма эмиссии 14 000 000 000 (четырнадцать миллиардов) крб.

4.4. Простые именные акции дают право на участие в управлении компанией и получение дивидендов от ее деятельности. Простых именных акций выпускается 504 000 (пятьсот четыре тысячи) штук на общую сумму 12 600 000 000 (двенадцать миллиардов шестьсот миллионов) крб.

4.5. Привилегированные акции не дают права на участие в управлении компанией, не представляют право на первоочередное получение дивидендов. Привилегированных акций выпускается 56 000 (пятьдесят шесть тысяч) штук, общей стоимостью 1 400 000 000 (один миллиард четыреста миллионов) крб., что составляет 10 % от общей суммы третьей эмиссии акций.

4.6. Уставный фонд компании в случае размещения всех акций третьей эмиссии составит 15 100 000 000 (пятнадцать миллиардов сто миллионов) крб.

4.7. Голосование на общем собрании акционеров осуществляется по принципу: одна простая акция — один голос. В голосовании участвуют либо непосредственно акционеры, либо их представители. Право на участие в голосовании на собрании акционеров представляет пакет простых именных акций в количестве 100 штук.

4.8. Размер дивидендов по акциям определяется общим собранием акционеров. Дивиденды выплачиваются в течение месяца после утверждения баланса общим собранием акционеров.

4.9. Акции распределяются среди физических и юридических лиц.

4.10. Форма акций безальбачная. Акционеру на всю сумму приобретенных акций при условии полной оплаты их стоимости выдается сертификат на суммарное количество приобретенных акций. При неполной оплате акций акционеру в подтверждение произведенной оплаты выдается свидетельство.

4.11. Преимущественным правом на приобретение акций третьей эмиссии пользуются акционеры компании.

4.12. При отказе советом компании от принятия лишней подписки, внесенные суммы возвращаются лицам, подписавшимся на акции, не позднее, чем через 30 дней после внесения решения об отказе. Отказ о подписке производится согласно перечню подписчиков с конца перечня.

4.13. Информация о третьем выпуске акций и их размещении подлежит регистрации и обязательному опубликованию в органах печати, в соответствии с действующим законодательством.

4.14. Начало продаж акций — 15.07.1994 года, окончание продаж акций — 15.01.1994 года.

4.15. Продажа акций производится по адресу: Украина, г. Харьков, ул. Космическая, 26, тел. 30-35-54.

## 5. Факторы риска

5.1. Принимая решение о покупке акций акционерного общества «Страховая компания «Эгида», следует учитывать следующие факторы риска:

изменение законодательства о налогообложении; ухудшение экономической ситуации в стране; возможность гиперинфляции.

Президент АО СК «ЭГИДА»  
В.И.УСПЕНКО

# Інформація про випуск акцій акціонерного товариства відкритого типу «Україна-Інвест»

## І. Основні відомості про емітента

1.1. Акціонерне товариство «Україна-Інвест» створене на підставі рішення зборів засновників (протокол № 1 від 7 червня 1994 р.) на необмежений термін.

1.2. Повне фирмове найменування емітента: акціонерне товариство відкритого типу «Україна-Інвест».

1.3. Скорочене найменування — АТ «Україна-Інвест».

1.4. Юридична адреса емітента: 252065, м. Київ-65, вул. Чумака, 5.

## ІІ. Відомості про засновників АТ

1. Юридичні особи:  
а) товариство з обмеженою відповідальністю «Асоціація «Україна» в особі голови правління Шеветовського В.В., який діє на підставі статуту. Юридична адреса: 252065, м. Київ-65, вул. Чумака, 5;

б) акціонерне товариство «Інвестиційна компанія «Україна», в особі генерального директора Очерета Ю.Ф., який діє на підставі статуту. Юридична адреса: 252065, м. Київ-65, вул. Чумака, 5.

## ІІІ. Мета та предмет діяльності АТ

1. Товариство створене з метою одержання прибутку на основі інвестиційної діяльності в інтересах громадян і юридичних осіб та розвитку промисловості України.

2. Товариство здійснює діяльність у сфері інвестицій:

у виробництво та експорт цементу; у енерго- та матеріалозберігаючі технології цементної промисловості.

## ІV. Фінансовий стан АТ

1. На момент рішення засновників про випуск акцій бухгалтерських балансів, рахунків прибутку і витрат, звітів про розподіл та інших фінансових звітів АТ не було.

2. Кредиторської заборгованості на момент прийняття рішення про випуск акцій не було.

3. Адміністративні та економічні санкції органами державного управління, судом і державним арбітражем щодо АТ не накладалися.

## V. Відомості про випуск цінних паперів АТ

1. Розмір статутного фонду — 5000 000 000 (п'ять мільярдів) крб.

2. Вид цінних паперів, що випускаються, — прості іменні акції. Ації мають серію: А з № 000001 — 500000.

3. Номінальна вартість однієї акції — 10 000 крб.

4. Загальна кількість акцій, що випускаються, — 500 000 штук.

5. Форма випуску акцій — безготівкова. Право власності перелатанка на акції починається з моменту реєстрації АТ. Не пізніше як за 30 днів з моменту реєстрації АТ акціонер отримує витяг з рахунку «Депозит», що засвідчує володіння належною йому кількістю акцій. Ації розповсюджують шляхом від-

криті передлати серед юридичних і фізичних осіб.

Початок передлати — 6 серпня 1994 р.

Закінчення передлати — 6 лютого 1995 р.

6. Розповсюдження акцій здійснюється шляхом відкритої передлати серед юридичних та фізичних осіб.

Передлату акцій АТ «Україна-Інвест» здійснює АТ «Інвестиційна компанія «Україна».

7. Умовами розрахунку за придбання акцій є: для юридичних осіб — внесення на розрахунковий рахунок «Інвестиційна компанія «Україна» — р/р 3467908 у Жовтневому відділенні, Укрпромінвестбанку м. Києва, МФО 322067, повної вартості акцій протягом трьох банківських днів з моменту підписання договору для фізичних осіб — повна вартість акцій сплачується під час підписання договору.

## VI. Відомості для акціонерів

1. Кожен акціонер має право брати участь у зборах акціонерного товариства персонально або через уповноваженого представника;

обирати і бути обраним до керівних органів АТ;

брати участь у розподілі прибутку АТ;

одержувати частину прибутку за підсумками фінансового року у вигляді дивідендів на акції;

на підльгових умовах одержувати продукцію (роботи, послуги, товари та інше), що її випускає АТ;

мати переважне право на придбання акцій наступних випусків; самостійно і на власний розсуд продавати, передавати, заповідати свої акції з обов'язковою реєстрацією цього відчуження у реєстрі акціонерів, який веде АТ.

2. Виплату дивідендів здійснюють один раз на рік протягом одного місяця після проведення загальних зборів акціонерів. Розмір дивідендів визначають загальні збори акціонерів за підсумками роботи фінансового року.

3. Розмір дивідендів оголошують у розрахунок на одну акцію без вирахування податку, доводять до відома акціонерів і сплачують готівкою, поштовим переказом або переводити переказом на особовий або розрахунковий рахунок акціонера. Доходи акціонерів за дивідендами оподатковують за ставкою, визначеною законодавством України.

Додаткову інформацію з усіх питань можна одержати за адресою: 252065, м. Київ-65, вул. Чумака, 5.

Тел. (0-44) 483-51-05, (0-44) 483-31-79, факс (0-44) 484-46-24.



## Всем акционерам АО ХК "АИСТ"

88888888  
14  
октября  
1994

Приглашаем Вас на учредительное собрание акционеров, которое состоится 14 октября 1994 г. в конференц-зале УкрИНТЭИ по адресу ул. Горького, 180 (ст. м. "Лыбедская"). Регистрация участников собрания с 9.00 до 10.00.

По желанию иногородних акционеров возможно бронирование гостиницы по письменной заявке, направленной до 20 сентября по адресу: 252001 Крещатик, 46, АО ХК "АИСТ" "Акционерное собрание".

Акционеры, не имеющие возможности лично присутствовать на собрании, могут доверить право голоса Генеральному директору ХК "АИСТ" Белецкому Ю. А. Для поручения действителен вырезанный и заполненный бланк.

тел: 224-19-89, 0-63, 225-13-64

### ДОВЕРЕННОСТЬ

Я, \_\_\_\_\_  
(Ф И О, адрес, паспортные данные),

доверяю Генеральному директору ХК "АИСТ" Белецкому Юрию Александровичу представлять мои интересы на собрании акционеров.

Количество акций \_\_\_\_\_

1994 г.

(подпись)

Подпись удостоверяю:

Генеральный директор ХК "АИСТ"

Ю. А. Белецкий

## АО «АВТОИНВЕСТСТРОЙ»

реализует со склада в Харькове  
за безналичные карбованцы

НОВЫЕ

## АВТОМОБИЛИ

УАЗ-31512, 31514 (ЛЮКС), 3303; 3741;  
УАЗ инкассаторский, пассажирский,  
санитарный

ВАЗ-2104, 05, 06, 07, 08, 09, 99;  
ВАЗ-2121 «Нива», 21213 «Тайга»;  
Москвич-2141; ИЖ-2715, ГАЗ-31029.

Тел.: (0572) 38-16-55, 47-68-94.

Тел./факс 43-28-27.

### «Научно-производственное коммерческое предприятие «БКФ»

изготовит из полиэтилена: пленку,  
пакеты хозяйственные, об-  
ложку, мешки, вкладыши, пробку  
винную, коньячную, взрывную  
коблук.

г. Рубежное, (06453)

5-21-61, 5-50-37, т./факс 5-14-71.

Реклама  
в газете  
«Голос  
Украины».  
Телефон  
441-89-34.  
Факс  
449-85-62.

## ГОЛОС УКРАИНЫ

Засновник — Верховна  
Рада України.  
Видавець — Президія  
Верховини України.  
252001, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в.о. заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДЬЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОНИ: для дозвонів — 441-88-23;  
телефакс — 224-73-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
• Рукописи не повертаємо.  
• Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КП № 1 від 18.09.1990 р.

## УПАКОВОЧНЫЕ МАШИНЫ

Широко известная индийская фирма  
«Нихром Метал Уоркс П. Лтд»,

специализирующаяся на производстве машин, работающих на основе пленки (в том числе украинской) для упаковки молока, кефира, сметаны, майонеза, томатной пасты, а также сыпучих продуктов (крупы, сахар, мука, сухое молоко, печенье, конфеты, стиральный порошок и т. д.), будет принимать участие в международной выставке

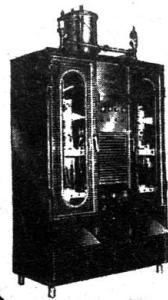
«ИНПРОДИЩЕМАШ—94»,

где продемонстрирует одну из своих упаковочных машин.

Выставка будет проходить в г. Киеве, в Национальном выставочном центре (бывшая ВДНХ). Она будет длиться с 05.09 по 09.09.94 г. Всех заинтересованных лиц приглашаем посетить наш стенд на выставке. Машин нашей фирмы уже установлены в Киеве, Одессе, Виннице, Николаеве и Сигиревке.

Наша фирма имеет центр сервисного обслуживания в г. Киеве.

Для подробной информации  
обращаться: г-ну Навачин Н.  
по Тел./Факс: 044-2745482 5529332



## Запасные части

Новое поступление:  
4-х тактный  
одноцилиндровый двигатель  
УМЗ-56

И как прежде более 200 наименований  
запасных частей к автомобилям  
ЗИЛ, ГАЗ, Москвич

От зеркала до двигателя со склада в Киеве!!!

тел. 8-044-264-95-39, 264-74-70

факс 264-24-05

Торговий  
дім  
Пром  
приймає  
заявки  
на 1995  
рік і ре-  
алізує  
в 1994 ро-  
ці облад-  
нання для  
перероб-  
ки сіль-  
госппро-  
дукції.  
Тел.  
213-81-73;  
факс  
213-86-60

## ŐRIÁSI SZENZÁCIÓ!

SULÁK ÁRUHÁZAINKBAN

100%-ON

SZÁMÍTJUK BE  
KÁRPÓTLÁSI JEGYÉT,  
az időn talán utóljára.

Készpénzzel fizetők

20%

árengedményt kapnak,  
minden szőnyeg, padlószőnyeg  
és tapéta termékre.

NYÍREGYHÁZA; RÁKÓCZI U. 8.  
TELEFON: 42/311-181

Sulák

Ne feledje,  
a SULÁKNÁL  
100%-osan  
jól jár  
kárptótlási  
jeggyévei!

Изготовим и реализуем  
полиэтиленовые ПАКЕТЫ, ПЛЕНКУ любых размеров  
ТРУБЫ  
полиэтиленовые.  
Приобретем гранулятор, дробилку, экструдер.

Тел. в Луганске: (0642) 54-15-90, 54-41-09, 54-40-51.  
Факс: 54-73-02.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних  
публікаціях відповідальність несе рекламодувач.  
• Редакція не зобов'язана публікувати авторські публікації.  
• За точність висловлених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень.  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською  
мовами.  
Київ: 42955.  
Тираж 380290.

Комбінат друку видавництва  
«Преса України».  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 58.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 031164.

Газету набрано і зверстано в комп'ютерному  
центрі «Голосу України».